GWICH'IN
JUNIOR DICTIONARY
DINJII Zhuh Ginjik Nagwan Tr'tëtsah

Compiled by Katherine Fisher
Alaska Native Language Center

As a Joint Project of the National Bilingual Materials Development Center and the Alaska Native Language Center

Printed by the National Bilingual Materials Development Center
Mental Education Service
University of Alaska
533 Spencer Road
Anchorage, Alaska 99502

Dr. Teresa L. Hall, Director

Illustrated by J. Gordon Bell

Gwich'in
Junior Dictionary
DINJII ZHUH GINJIK
NAGWAN TR'IŁTSÀII

Compiled by Katherine Peter
Alaska Native Language Center

As a Joint Project of the
National Bilingual Materials Development Center
and the Alaska Native Language Center

Printed by the
National Bilingual Materials Development Center
Rural Education Affairs
University of Alaska
2223 Spenard Road
Anchorage, Alaska 99503
Dr. Tupou L. Pulu, Director

Illustrated by
J. Leslie Boffa

GWICH'IN
JUNIOR DICTIONARY
This work is being done pursuant to Federal Grant #G007805056, Title VII, Office of Bilingual Education. It is reproduced in its present form for field testing only. All rights are reserved. Although this publication was prepared pursuant to a grant from the U.S. office of Education, no official endorsement by the U.S. Office of Education should be inferred.
INTRODUCTION

The Gwich'in language is spoken in the following villages in Alaska: Arctic Village, Birch Creek, Chalkyitsik, Circle, Fort Yukon and Venetie. This dictionary was written primarily for use in bilingual classrooms in those villages. It is by no means a complete lexicon of the Gwich'in language, but only a sampling of it. The purpose of the dictionary is to enable students to look up the Gwich'in equivalents of common conversational English words and phrases. Gwich'in speakers will be able to tell students other ways to say some of these things, but we have tried to list here the simplest and most usual words that people use to express their ideas in everyday speech. The choice of content and format is discussed further on in this Introduction.

1. Orthography

The spelling system used in this dictionary is the present Gwich'in practical orthography in the form now being used in Gwich'in reading materials for the schools and the general public. The chart on the following page shows the alphabet. This spelling system was developed by Richard Mueller of the Summer Institute of Linguistics.

There are a few special topics that we should discuss briefly in connection with using this alphabet.

A. Consonants Plus "y"

Almost every consonant used in Gwich'in can be varied by combining it with a "y" sound which comes between the consonant and the vowel that follows it. These consonant-plus-y combinations (represented Cy) have not been listed in the alphabet chart because they are regular in their occurrence.

B. Sounds with "r"

Gwich'in has a number of sounds that in this writing system include the letter "r". These are called retroflex sounds, which means that when a speaker makes the sounds, he curls the tip of his tongue a little toward the back of his mouth. Compare the way you say
The Gwich'in Alphabet

Consonants

Stops and Affricates

<table>
<thead>
<tr>
<th>Plain</th>
<th>d</th>
<th>dl</th>
<th>ddh</th>
<th>dz</th>
<th>dr</th>
<th>j</th>
<th>g</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Aspirated</td>
<td>t</td>
<td>tl</td>
<td>tth</td>
<td>tz</td>
<td>tr</td>
<td>ch</td>
<td>k</td>
</tr>
<tr>
<td>Glottalized</td>
<td>t'</td>
<td>tl'</td>
<td>tth'</td>
<td>ts'</td>
<td>tr'</td>
<td>ch'</td>
<td>k'</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Fricatives

<table>
<thead>
<tr>
<th>Voiced</th>
<th>v</th>
<th>l</th>
<th>dh</th>
<th>z</th>
<th>zhr</th>
<th>zh</th>
<th>gh</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Voiceless</td>
<td>f*</td>
<td>l</td>
<td>th</td>
<td>s</td>
<td>shr</td>
<td>sh</td>
<td>kh</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Sonorants

<table>
<thead>
<tr>
<th>Voiced</th>
<th>m</th>
<th>n</th>
<th>r</th>
<th>y</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Voiceless</td>
<td>nh</td>
<td>rh</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

*used only in loan words

Vowels**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Long</th>
<th>Short</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>High Front</td>
<td>ii</td>
</tr>
<tr>
<td>High Back</td>
<td>uu</td>
</tr>
<tr>
<td>Mid Front</td>
<td>ee</td>
</tr>
<tr>
<td>Mid Back</td>
<td>oo</td>
</tr>
<tr>
<td>Low Central</td>
<td>aa</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**All vowels may also be nasalized, indicated in writing by a nasal hook (\(\_\)) beneath the vowel letter(s).
the English words "read" and "seed" to understand how this works. Gwich'in retroflex sounds are clear and simple to write: r, dr, tr, tr', rh, shr, and zhr. The sounds represented by r, rh, and zhr need to be discussed, however.

The plain "r" is used in the present writing system for two slightly different sounds. The first of these is the sound we hear in ch'ara'aa 'we're eating'. This particular "r" comes from the sound tr'. We continue to use the letter "r" to represent this sound where it occurs previous to a stem in a word. The single letter "r" is also used at the end of a word to represent a similar sound, as in yahvir 'he's boiling it'. This stem-final r has appeared in some ANLC publications written as zhr. Under the present standardized system, stem-final voiced r is always written simply as r.

The other r sound that occurs at the end of Gwich'in stems is voiceless r, which is written rh, as in dzirh 'mitten'.

In the present writing system, shr and zhr should never appear at the end of a word. However, these two retroflex fricatives occur at the beginning of stems in Gwich'in. The voiced one is zhr, and the voiceless one shr. Say the words shrii 'knife' and zhrii 'only' to hear the difference. Stem-initial zhr was written with a plain r in some ANLC publications, as you may notice if you use these books. Under the standard writing system, the r sound at the beginning of a stem is always written zhr or shr, not plain r.

C. Final "h"

The letter h is always written at the end of a word following a short vowel which is not followed by a consonant or a glottal stop. When a word ends in a long vowel, no h is written. To hear the difference, say the words shoh 'bear' (short o) and shoo 'happiness' (long oo).

D. Using the hyphen

The hyphen (-) is currently being used in written Gwich'in for the following purpose: to connect two or more words which in combination have a special meaning.

In some Gwich'in school materials being used today, noun phrases
like หลวง 'king salmon' and ช้าง 'black bear' are written หลวง-ชื่อ and ช้าง-ช้าง. This was done because it was thought that otherwise หลวง might be interpreted as 'big fish', the literal meaning of the Gwich'in words. ( 'Black bear' is the same in both Gwich'in and English, of course.) There are some problems caused by this practice, though, and we felt that the difficulties outweighed any possible benefits of continued use of this practice.

E. Spelling Loan Words

Loan words are words which have come into a language rather recently from another language (for instance, from English into Gwich'in, or from Spanish into English), but which are used in sentences as if they were native words. In Gwich'in conversation today, some English words which do not have simple Gwich'in equivalents are used in the midst of Gwich'in sentences. The rule that has been adopted for Gwich'in school materials is to spell these words in the usual English way, rather than transcribing the sounds as a Gwich'in speaker says them. Thus, for example, although a person saying the word "milk" in a Gwich'in sentence might pronounce it "milik," following the sound rules of Gwich'in, we would still write it "milk." This helps children learning to spell both Gwich'in and English, whereas spelling the loan words phonetically might very likely confuse them about English spelling. There are a few exceptions to this rule when loan words have been in the Gwich'in language for a long time and have been much changed from their original English pronunciation, for instance saloojik 'pancake' (from an old dialect Americanism "slapjack"), or tuuvit "twenty-five cents" (from the English colloquialism "two bits").

There is another group of loan words which came into the Gwich'in language at an earlier time, during the last half of the nineteenth century. Most of these come from the French language as it was spoken in Canada at that time. These words have become such a well known and common part of the Gwich'in language that we spell them as if they were native words. Indeed, most people today think of them as native words. Here are some examples: lidii 'tea' (from 'le thé'); mahsi' 'thank you' (from 'merci'); lavasdaa 'feast' (from 'la
fete'); /lists 'fancy' (from 'fin'). Notice that there are two letters in these words which only rarely occur in native Gwich'in words: m and f.

F. Nasalization of Vowels

All vowel sounds in Gwich'in may be pronounced in two ways: plain, where the air used in producing the sound is directed through the mouth, and nasalized, where the air is directed through the nose. Nasalization is indicated in the Gwich'in spelling system by a mark called the nasal hook ('). To hear the difference between a plain and a nasalized vowel, say vatoo 'his cane' and toq 'night'.

There is a close relationship between nasalization of vowels and n following vowels. This is apparent in several of the more common patterns of dialect variation shown in entries in the dictionary. For example, in one dialect a speaker may say ninghyuk 'a long time', and in another dialect someone may say the same word nįghyuk. Another area of variation is seen when n is dropped between two vowels in a series of prefixes. The n leaves its effect as nasalization of the resulting vowel sound, as in these pairs:

- git'eeñaachi or gat'ąachi she's leaning against it
- ch'ineedzit or ch'ęedzit bumblebee

Finally, when a verb stem begins with nd or nj and is preceded by a vowel plus h, the n sound from the verb stem is sometimes dropped and appears as nasalization of the preceding vowel. We see this in both the words meaning 'it shines':

- ch'ahndit or ch'ąhdit
- ch'ahndok or ch'ąhndok

A few common words which are nasalized by older Gwich'in speakers are beginning to be said by younger speakers with a plain vowel and final n, perhaps because of the influence of English sounds. Younger speakers may say laiin instead of ląič for 'dog', or toon instead of toq for 'night'.
G. Tone

Tone, the relative pitch of the voice, affects the meaning of Gwich'in words. Say, or listen to a Gwich'in speaker say, the following pairs of words: ch'izhin 'eagle', ch'izhín (something's body); shíh 'food', shíh 'brown bear'. Without the accent marks which we have added, the written words look exactly the same, but they are said differently and mean very different things. Tone has not been marked in Gwich'in reading materials, nor in this dictionary. In most cases, a Gwich'in speaker will automatically use the right tone as he reads a passage.

To assist the non-speaker of Gwich'in and the speaker who wants to learn more about tone, ANLC has prepared a copy of this dictionary with the tones marked. Interested people can obtain a copy of this version from ANLC.

2. Dialects

People who speak Gwich'in know that Gwich'in people from other parts of Gwich'in country speak a little differently from them. Gwich'in speakers in Old Crow in Canada have an even more different way of speaking. Yet people from all over this area can understand each other's slightly different ways of speaking. Such different but mutually understandable speech groups are called dialects.

Some entries in this dictionary have two similar forms of a Gwich'in word separated by the word or. This indicates that the two words are two ways of saying the same thing in two different dialects. In these cases, the first entry is usually the way the word is said by the compiler of this dictionary, Katherine Peter, who has spent most of her time in Fort Yukon. The second entry may be another way that Mrs. Peter has heard people say the word, or it may have been added by Richard Mueller, consultant on the dictionary, as a way that he has heard people say the word. The first entries, as a rule, represent the way the word is said by adults in Fort Yukon and other villages where the Fort Yukon dialect, or one very similar, is spoken. The second entries usually represent the way the word is said by some speakers in Arctic village and some older people in the other villages. Sometimes the second entry shows how the word is said by
children and young people. In a few cases, the second entry is an old way of saying the word that only quite old people might use today. An example follows:

\[ \text{gwinzii gwahtsii or gwiizii gwahtsii} \]

'he is adept'

The first form is used in Fort Yukon, and the second form is used by some people in Arctic village and some old people in the other villages.

There are many variations from village to village in the way people make a particular sound or pronounce a particular word. The teacher should be able to adapt to the way words in his or her own dialect are spelled in this dictionary.

3. Content and Format

As noted above, this dictionary contains only a sampling of the entire rich range of the Gwich’in language, but we have made an effort to include as many simple and useful forms as possible. The subsections below, divided into discussions of nouns, verbs, and other kinds of words, describe the types of entries in the dictionary and explain how the cited forms were chosen.

A. Stems

Before discussing various kinds of words, we should introduce the term stem. In native Gwich’in words, the stem is almost always the final syllable of the word (although there are rare cases of stems having two syllables). People who are learning Gwich’in should be able to identify stems in order to understand how different Gwich’in words are derived.

B. Nouns

Nouns are the words that name things: objects, persons, or ideas. Some nouns are single words, like \( \text{luk 'fish'} \). Others are "noun phrases" made up of a noun and one or more modifying words, like \( \text{luk choo 'king salmon' (or 'big fish')} \). These words can be the subject (doer of action) or the object (receiver of action) in sentences.

Some Gwich’in nouns are cited in the dictionary in the following
These words are **noun stems** and can be used in the form given as independent words in sentences. In this dictionary, only words which can be used without modification in a sentence are given on the same line, immediately following the English word and a colon (:).

Some Gwich'in nouns cannot be used in sentences in their basic stem form, but need **prefixes** added before the stem to make complete, usable forms. Most of these nouns are always possessed. This means that the noun stem must be preceded by one of the possessive prefixes with meanings such as 'my', 'your', 'his', 'her', 'its', 'their', etc. Here is an example of a noun that is always possessed.

**stem:** -gin 'arm'

**usable forms:**
- shigin  'my arm'
- nigin    'your arm'
- vigin    'his arm'
- diigin   'our arms'
- nakhwagin 'you guys' arms'
- googin   'their arms'
- ch'igin  'its arm'
- digin    'his own arm'

The form of the word meaning 'arm' which is given in the dictionary is vigin 'his arm' (the third person singular form). This practice is followed throughout the dictionary. Teachers can give students drills on the formation of possessed nouns with various prefixes. As a general rule, the following classes of nouns in Gwich'in must have possessive prefixes: (1) parts of the body, (2) relatives, family, and friends, and (3) personal qualities and conditions (such as 'spirit').

These same possessive prefixes are also used with nouns that can be used in their basic stem forms. Often, however, the noun stem undergoes a change in sound when it is used in its possessed form. For example:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Plain Stem Form</th>
<th>Possessed Form</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>toh    'cane'</td>
<td>vato 'his cane'</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Most of these changes follow simple rules, but some, like the non-possessed and possessed forms of 'dog', must be learned by memory.

Finally, some of the English nouns listed in this dictionary have no conversational Gwich'in equivalents. In everyday speech, most modern-day Gwich'in speakers would use the English words for these objects or ideas. To make this dictionary useful for explaining unfamiliar English words, however, descriptive definitions in Gwich'in have been given for some of these words. Examples are:

- freight: k'eiiich'ii kwaii vaa neerahaazhik ("things we travel around with")
- guarantee: k'eiiich'ii iizuu ji' gwit'ii neegwahahtsyaa ("if a thing is bad, it will be returned")

The reader should be aware that these phrases would only be used in Gwich'in conversation if the speaker wanted to explain the idea to someone who did not know the commonly used English word. Trying to translate English sentences including these words by using the descriptive phrases will result in awkward and unnatural Gwich'in sentences.

A few nouns which are derived from verb forms are given at the end of the verb entry for that word. Therefore, the reader should look through the verb entries for words which are used in English as both nouns and verbs. For an example, look at the entry under 'whip' in the dictionary.

C. Verbs

Verbs are the words which express the action, event, or state of being that the sentence is telling about. The verb is the real center of the Gwich'in sentence. You will see that many Gwich'in verbs express the same idea that an entire English sentence composed of a noun, a verb, and other words is needed to translate.

The Gwich'in verbs given in this dictionary are only a sampling of the most basic verb forms that Gwich'in speakers and writers use. The examples in this dictionary were chosen as forms from which a
Gwich'in speaker, writer, or student could build more complex forms. For the sake of simplicity and consistency, whenever possible all verbs in the dictionary are given in the third person singular ('he', 'she', 'it') form.

The format for verb entries is as follows:
English key word (usually a verb, sometimes just the most important word in the English verb phrase)
Gwich'in verb (usually in the third person singular)
English translation of the Gwich'in verb given

Example:
acquainted

yaandaii
he is acquainted with her

In this example, the English word 'acquainted' is the important idea, so the entry is alphabetized under that word. In the Gwich'in verb, the form cited translates as 'he (or she) is acquainted with her (or him)', and the verb stem -ndaii expresses the idea of being acquainted, or knowing.

Gwich'in verb stems are almost never used without one or more prefixes. This is why we have given usable forms, with prefixes, rather than the verb stems themselves. The reader may usually identify the verb stems, however, from the forms given. The Gwich'in verb stem always begins with a consonant (including C, Cw, or NC), and is followed by a long or short vowel, and may or may not have a consonant at the end. It is usually easy to find the stem of a Gwich'in verb because the last syllable of the verb is the stem. In one case there is a difficulty. If the last syllable of the verb begins with d or j immediately preceded by n, that n may or may not be part of the stem. Therefore, it is not always possible to tell from the form given in the dictionary whether the n belongs to the stem.

Another process that affects the apparent form of the verb stem is called stem-initial devoicing. This is a regular process wherein a voiced fricative at the beginning of a stem changes to its voiceless counterpart when it is preceded by l or h immediately before the stem. (See the alphabet chart to identify the voiced fricatives and
their voiceless counterparts.) Following are some examples from this dictionary:

stem: -zhol  yizhazhol  'she's blowing it up'
        yahshol  'she's blowing on it'

stem: -ghwaii naaghwaii  'it's thawing'
        neeyahkhwaii 'she's thawing it'

Verb Forms Cited

You will see that for some verbs in the dictionary, only one form is given, while for others as many as six or eight different but related forms are given. When only one form is given, we have tried to give a form which is often encountered in speech and in elementary reading materials. For some verbs, this is the imperfective, which we have translated here with the English present progressive tense, 'he is ___ing', or where this would sound strange, with the English simple present, 'he ___s'. Sometimes, however, the most commonly occurring (or only occurring) form of the verb is the perfective, which we have usually translated in this dictionary with the English simple past, 'he ___ed', but sometimes by the English simple present. For many verbs, both the imperfective and the perfective are given. In some verbs, no distinction is made between present and past; some Gwich'in verbs lack perfective forms, others lack imperfectives. Most action verbs have both forms.

A verb form which frequently occurs in speech and reading materials but which has been omitted from this dictionary is the future, translated in English as "he will ____", or "he's going to ____". The format of this junior dictionary series did not allow for the inclusion of these forms, but the reader should be aware that the future stem is often quite different from the perfective and imperfective stem(s).

For some verbs, the same verb stem is given several times with different prefixes or accompanying words to show how it can be used different ways in conversation. Remember, again, this is only a sampling of the ways Gwich'in verb stems can be used, not a complete listing of the full verbs that can be derived from stems.

Many words that are adjectives (descriptive words, like 'red',

X1
'big', 'pretty') in English are verb forms in their Gwich'in translations. In this dictionary such words are alphabetized according to the English adjective word, with the verbal Gwich'in translation given below in the standard verb format. For example:

red

daatsik

it is red

Some of these adjectival verbs (sometimes called neuter verbs) have shorter forms used to modify nouns, much as English adjectives do, except that in Gwich'in these words always follow the noun, whereas in English they usually come before it. When this is the case, a second listing with the word jidii 'something' is given, for example:

little

natsal

it is little

jidii tsaal

something little

Sometimes two or more different Gwich'in verb stems appear under one English listing. This usually occurs when Gwich'in makes a distinction in meaning that English does not make. For example, in English we use the same word, 'swim', to describe a person swimming around and a fish swimming around, but in Gwich'in we must say dinjii neehiivik and luk neehiilee. Because this kind of thing happens fairly often, be sure to read through all the entries under a given English listing to select the correct Gwich'in word for the idea you want to express.

Another reason for giving different Gwich'in verbs under one English listing is that the Gwich'in verbs may be synonyms (mean the same thing). This is usually the case when we have an entry of the following form:

yak'aa hiltlee, also yak'aa haazhii

he attached him

The two Gwich'in forms are equally acceptable ways of saying the same thing. They are so similar in meaning that we use the same English translation for both. (Notice that this is the way we use also; or
means that the two forms are the ways of saying the same thing in different dialects.)

Sometimes you will see that a slight variation of the meaning of the verb (usually expressed by an adverb in English) is expressed in Gwich'in by a verb stem which is different, but related to, the basic stem. These slightly different forms are called aspectual variants. The Gwich'in language is rich in such forms, but only a sampling of them is given in the dictionary—the ones that you are most likely to encounter in ordinary speech or reading. We mention this only so that the reader will be aware of it and not be confused by the aspectual variants that do appear here. An example is seen in the following variants, both of which show a progressive (going along) and a perambulative (going around) stem in each pair:

- ivyaa  'he's swimming (along)'
- neehiivik  'he's swimming around'
- aagal  'he's running (along)'
- neehaagak  'he's running around'

Another place where Gwich'in makes a distinction that English does not is in a few verbs which have different stems for singular and plural subjects. For a good example, look at the entry under the English word go. Notice that one Gwich'in stem is used to express the idea of one person going, and another stem for more than one person going. (The dual, used to express two people going, is not used much in speech these days.) The existence of this distinction is another reason why it is important to look through all the entries to select the right word.

Finally, there is a group of Gwich'in verbs called classificatory verbs. These Gwich'in verbs express the idea of doing something to a certain kind of object. In English, we use the same verb 'wear' for wearing any kind of clothing, and the same verb 'throw' for throwing anything. In Gwich'in, however, various kinds of clothing require their own special verbs, with entirely different stems, meaning 'wear (a hat)', 'wear (shoes)', 'wear (a jacket)', etc. Different kinds of objects take their own special verbs meaning 'to throw', 'to handle', 'to roll', etc. For examples, see the entries under 'throw', 'roll', and 'wear'. We have indicated the
class of objects for which each verb stem applies by describing either the class, or an object typical of the class. For instance, under 'throw', you will see a number of objects listed in parentheses () after the translations. (Projectile) means that this particular stem applies to any object "designed for throwing", like a spear; (a small thing, like a rock) means that this particular stem applies to any small heavy object; (a living thing) means a person or animal; (a stick) means any long wooden object; (several things) means that this stem applies to throwing more than one thing, for instance a handful of rocks. Note especially that verbs in this category almost always distinguish between a single object and a plural object. The entries in this dictionary are not complete for the entire Gwich'in classificatory verb system, but they do show some of the most commonly used forms.

D. Other Words

Besides the various kinds of nouns and verbs discussed above, the dictionary includes other kinds of words: postpositions, adverbs, interrogatives, interjections, pronouns, place names, and various modifying words. The format and content for these types of words are discussed briefly below.

Postpositions serve much the same function as English prepositions. They appear after nouns, noun or verb phrases, or possessive prefixes. They may be written as independent words in some cases, or they may appear "attached" to a prefix in other cases. They usually express direction, location, or relative position. For a good example of postpositions, see the entry under 'to', where we see three different postpositions, -ts'a', -naa, and -ntl'ee, in their usable forms, with different kinds of prefixes. We have tried to give the most commonly used typical forms with postpositions. The possessive prefixes for postpositions are similar to those for possessed nouns (see under Nouns for an example).

Many English prepositions are used in a variety of phrases in conversation. We have given examples of some of these under the appropriate listing. For an example of the kinds of listing that can
Interrogatives is a general term for words used in asking questions that require more of an answer than "yes" or "no." These are listed under their English equivalents, such as 'who', 'what', 'how', and so on, but examples of actual "questions are not given in this dictionary.

Adverbs modify the idea expressed by the verb of a sentence. Many ideas expressed in English by independent adverbs are expressed in Gwich'in by verb prefixes, which are not listed separately in this dictionary. The adverbs that are listed are given simply following their English equivalents, for example:

now: juk

Pronouns are words that "stand in" for the names of people or objects-- 'it', 'we', 'they', and so on. The function of pronouns in an English sentence like 'he told him' can often be performed in a Gwich'in sentence by parts of the verb: yahnyaa, where 'he' is "understood" and 'him' is represented by the first y. Where independent Gwich'in words equivalent to English pronouns exist, they are given as simple equivalents to their English form.

A few place names for important places in the Gwich'in region are included, alphabetized under their "official" English name. Sometimes this just shows how a Gwich'in place name is correctly spelled in Gwich'in, rather than the approximate spelling on the maps; or it may show the native name for a place that English speakers have renamed. There are, of course, hundreds, perhaps thousands, of place names in Gwich'in, which we hope will eventually be recorded for history.

Interrogatives is a general term for words used in asking questions that require more of an answer than "yes" or "no." These are listed under their English equivalents, such as 'who', 'what', 'how', and so on, but examples of actual questions are not given in this dictionary.

A few other kinds of words are included in the dictionary. These are words which have special functions in sentences. Words like lii 'apparently' modify the 'flavor' of the entire sentence. Other words like dâ’t 'when' link words or clauses to the rest of the sentence. The use of these words is properly the subject of a grammar, rather
than a dictionary, but they are included here to assist in translation and language learning.

E. Other Points of Format

Many entries include two different Gwich'in words separated by the English words or or also. Or means that the two Gwich'in words are different ways of saying what is basically the same word, modified by dialect differences or individual preference. Probably these two forms would not be used interchangeably by the same speaker. Also means that the two words are both Gwich'in equivalents of the English listing. Either one might be used by a speaker, depending on personal preference or slight shades of meaning. Sometimes the words listed with also are a modern-day way of saying something and an older way of saying the same thing.

The reader will notice that in the verb entries, some are translated 'he ___' and some 'she __'. Gwich'in does not make a distinction between masculine and feminine pronouns as English does. The alternative translations have been used to show children this fact in applied form, and also to accustom them to using English pronouns correctly. It is also good for children, who may picture to themselves the actions described in the examples, to imagine both men and women, boys and girls, as the actors in the sentences. The teacher should probably explain, especially to young children, that the Gwich'in verb translated 'he does it' can also mean 'she does it', and the verb translated 'she's walking' can also mean 'he's walking'—in Gwich'in, but not in English.

F. A Note on the English Glosses

In general, we have tried to use everyday conversational English words for the listings and translations in the dictionary. However, because some of the initial compilation was done from literary sources, there are some glosses which are not used in modern everyday English. In most cases these are cross-referenced with a more usual English word. There are also some specialized English words, with their specialized Gwich'in equivalents, which have been used in translating English-language religious literature into Gwich'in. We
have included these because religious translations have been impor-
tant in the history of Gwich'in literature and continue to be pro-
duced. The Gwich'in words that translate these specialized words
usually also have a more general, non-religious meaning, which we
have tried to find out and include in the dictionary. However, the
reader should be aware that there may be other, perhaps more correct,
English translations for the Gwich'in words in this dictionary. It is
impossible in such a condensed format to give the kind of full,
discursive definitions that some of the Gwich'in words require.

Sometimes, to avoid repetition, we have written see after the
English listing, with a reference to the other English word under
which the full Gwich'in information appears.

4. How This Dictionary Was Written

Katherine Peter, a speaker and writer of Gwich'in who has lived
in both of the major Alaska Gwich'in dialect areas, compiled the
dictionary files, using both her own knowledge and an older
dictionary published in 1911 by Archbishop Robert McDonald. Most of
the old, non-current forms come from McDonald's dictionary. Acting as
consultants and suggesting additions to the dictionary files were
Jeff Leer, staff linguist at the Alaska Native Language Center, and
Richard Mueller of the Summer Institute of Linguistics. The final
decision on the inclusion of a form has been Mrs. Peter's. Jane
McGary of ANLC wrote the Introduction and typed out the entries in
preparation for final typing at the National Bilingual Materials
Development Center where it was illustrated and made photoready.
Richard Mueller wrote the Guide to Reading Gwich'in.
GUIDE TO READING GWICH'IN

The Gwich'in alphabet is adapted to English as closely as possible. Each letter in Gwich'in is meant to represent one sound and always the same sound. It does not change like some of the letters do in the English alphabet.

The CONSONANTS

1. Consonants that are pronounced almost the same as in English. The same letters are used in both languages:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Gwich'in</th>
<th>(English Sound)</th>
<th>Meaning</th>
<th>Equivalent</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ch</td>
<td>čh čh~ (water)</td>
<td>chew</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>d</td>
<td>dah (blood)</td>
<td>daughter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>dr</td>
<td>drin (day)</td>
<td>drink</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>g</td>
<td>git (glacier)</td>
<td>get</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>h</td>
<td>han (river)</td>
<td>honey</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>j</td>
<td>jidii (what)</td>
<td>jet</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>k</td>
<td>kii (rock, stone)</td>
<td>key</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>l</td>
<td>lisil (salt)</td>
<td>lift</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>m</td>
<td>mahs' (thank you)</td>
<td>mama</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>n</td>
<td>nin (game animal)</td>
<td>night</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>r</td>
<td>laraa (money)</td>
<td>rock</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>s</td>
<td>sá' (star)</td>
<td>salt</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>sh</td>
<td>shat (scar)</td>
<td>shut</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>shr</td>
<td>shrii (knife)</td>
<td>shrew</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>t</td>
<td>tôq (night)</td>
<td>toe</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>tr</td>
<td>trih (carrot-like food)</td>
<td>tree</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>y</td>
<td>Yahdii (Big Dipper)</td>
<td>year</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>z</td>
<td>iiz'ü (it is bad)</td>
<td>zoo</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

2. Consonants that are like English sounds, but occur in different places in the word than in English.

<table>
<thead>
<tr>
<th>dz</th>
<th>Dzan (muskrat)</th>
<th>It is similar to the &quot;dz&quot; in the English word &quot;adze&quot; or the &quot;ds&quot; in &quot;fads&quot;, but</th>
</tr>
</thead>
</table>
it can occur at the beginning of words, which it does not do in English.

**ts**  tsuk (marten)  It is similar to the "ts" in the English word "cats", but it also can occur at the beginning of words unlike English.

**w**  kwaa (negative)  It is the same as the "w" in the English "wolf", but it occurs only following other consonants.

3. Consonants that are either like English sounds, but are spelled differently; or are different from English sounds, but are spelled with English letters.

**dh**  Nindhaa? (Are you hot?)  It is the same as the "th" in the English words "the" and "that".

**v**  veenjit (for him)  It is similar to the "v" in the English word "visit", but it is actually a "b" made without completely closing the lips.

**zh**  zheh (house)  It is the same as the "z" in the English word "azure".

4. Consonants that are different from any English sounds. These are most easily described in terms of certain phonetic features that they have in common.

**Friction**  The friction is indicated by the letter "h" after the letter concerned.

**ddh**  ddhah (mountain)

**gh**  ch'aghoo (egg)

**kh**  khah (pus)
tth  |  tthal  | (fence)
zhr  |  azhraii  | (it's black)

"1" sound  |  The tongue is in the same place as for the English "1" sound.
1  |  luk  | (fish)  |  Place your tongue in the same place as if to make a "1" sound, but instead of voicing the "1", just blow air out the sides of your mouth.

tl  |  vitlee  | (his knee-cap cartilage)  |  It is similar to the "cl" in the English word "clock".

dl  |  dlak  | (red squirrel)  |  It is similar to the "gl" in the English word "glad".

Catch-in-the-breath  |  the catch-in-the-breath (glottalization) is indicated by the apostrophe (') either by itself or after the consonant concerned.

ch'  |  ch'izhin'  | (golden eagle)
k'  |  k'ii  | (birch bark)
t'  |  t'aa  | (cotton-wood tree)
tl'  |  tl'oo  | (grass)
tr'  |  tr'il  | (fishwheel)
ts'  |  ts'ee  | (ground hog)
tth'  |  tth'an  | (bone)

The VOWELS

English has a great variety of spellings for vowels, using various combinations for the same sound; one sound, for example, occurs with different spellings in mood, group, fruit, blue, shoe, crew, do, and two. Only ONE spelling will be used for each Gwich'in vowel. Vowels may be either long or short in duration, the long vowel being indicated by a doubling of the letter.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Vowel</th>
<th>Gwich'in Example</th>
<th>English Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>a</td>
<td>vats'ah</td>
<td>(his elbow)</td>
</tr>
<tr>
<td>aa</td>
<td>njaa</td>
<td>(white-winged scoter)</td>
</tr>
<tr>
<td>e</td>
<td>zheh</td>
<td>(house)</td>
</tr>
<tr>
<td>ee</td>
<td>zhee</td>
<td>(sky)</td>
</tr>
<tr>
<td>i</td>
<td>git</td>
<td>(glacier)</td>
</tr>
<tr>
<td>ii</td>
<td>gwiijii</td>
<td>(rock slide)</td>
</tr>
<tr>
<td>o</td>
<td>vagho'</td>
<td>(his teeth)</td>
</tr>
<tr>
<td>oo</td>
<td>vaghoo</td>
<td>(its egg)</td>
</tr>
<tr>
<td>u</td>
<td>ùuh</td>
<td>(dirt)</td>
</tr>
<tr>
<td>uu</td>
<td>ùuu</td>
<td>(ice)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**nasalization**  Any of the vowels may be said with a nasal quality. This nasalization is marked by the comma (,) under the vowel concerned.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Vowel</th>
<th>Gwich'in Example</th>
<th>(English Meaning)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>a</td>
<td>tṣiyâh</td>
<td>(shallow water)</td>
</tr>
<tr>
<td>aa</td>
<td>ñtsylâh</td>
<td>(northern flicker bird)</td>
</tr>
<tr>
<td>ee</td>
<td>van vkee</td>
<td>(lake side)</td>
</tr>
<tr>
<td>ii</td>
<td>nilii</td>
<td>(meat)</td>
</tr>
<tr>
<td>oo</td>
<td>daatsoo</td>
<td>(mouse)</td>
</tr>
<tr>
<td>u</td>
<td>vyûh</td>
<td>(herring gull)</td>
</tr>
<tr>
<td>uu</td>
<td>gyûû</td>
<td>(worm)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
abandoned  
kwank'it  
abandoned village or house

abdomen  
vazhrak  
his abdomen

able  
gadhan  
he is able

above: see up

abundant  
lei  
abundant (follows a noun)

accident  
vigwiinjik  
He had an accident (and got hurt)

accompany  
yaa neehidik  
She is accompanying him

according  
gwik'it  
according to it

accordion: dęhtły'aa ch'idlii

account (as in bookkeeping)  
tr'igweechyaa

account  
veh'an  
on account of him

accuse  
yats'a gat'afflejik or yats'a' 
gat'afflenjik  
he accused him

ache  
nts'igwiidhak, also gwiłts'ik  
it aches

vik'i ılt's'ık  
his head aches

vagho'i ılt's'ık  
his tooth aches

acquainted  
yaandaii  
he is acquainted with her

across  
situated across, stationary

oonin, also yeenin  
across over there

across, moving  
ononduk daadhal  
across there (an object moving along)

across on the other side of something (for example, across a body of water)  
duhs'ii or nduhs'ii  
across (a body of water)

act (in a certain way)  
jyahts'a neehidiiindik  
he's acting like that

active  
goodiindaii, also niinjik  
he's active, busy

actually akhai' gaa  
Shoh t'inchy'aa yuunyaa
He thought it was a bear but actually it was a moose.

add

yineegwahjii or
yineegwahnjii
he is adding to it

adept

nilee t'ah'in
she is adept (used only of women and girls)

ch'aadaii
he is adept (used only of men and boys)

gwinzii gwahtsii or
gwiizii gwahtsii
he or she is adept

adequate

it'ee t'agwahtsii
it is adequate

adhere

yaht'an
it is adhering

adipose fin of fish
luk tsyaaghak

admire

yinjii yihil'ee
he admires her

admonish

yideegwah'ee, also
gineeyahndaii or
gineeyahndaii
he is admonishing her

adopt

gii eenjit yuunjik, also
vigii yiheelyaa eenjit

yuunjik
she adopted him

adult

ch'anjaa
an adult

dink'indhat
he is adult, grown up

advantage

yich'itsyaa'e'
she's taking advantage of him

advice

yinyaa
he's giving advice to her

yeiinya'
his gave advice to her (once)

afraid

naajat
he's afraid

yaajat
she's afraid of him

after, following a person
(for example, on a trail)

yik'ii
after him

yatii
after him

after (in time) ti'ee

aii ti'ee
after that, then

afternoon drin ti'an gehndaa

again chan

chan hee
once again
against

vit'ee yiin'ài
it is lying against it

against, in opposition to

yadadąq'ee
he is against him

against the law gwinehts'i'

aged: see old

ago: also see past

neegwadadhat ch'ihlak dai'
or neegwadadhat ch'ihlak
gweedhaa gwanaa
a year ago
deenaa dai'
long ago

agree

yaa ʔiː naadhan, also yik'it
t'iindhan
he agrees with her

agreeable

gwik'it t'iindhan
he is agreeable with it

ahead also see before; in front

gwik'i ahaa or kih ahaa
he's walking ahead of him

yehkiʔi
ahead of him

yehkiʔi t'iichiya'aa
he's ready ahead of time

aid gwats'a' tr'injii
also see help

ailment ts'ik

aim

yats'a' yihil'ee

he's aiming at it

gwats'a' gwik'eegwandaii
he aims to do it

gwats'a' gwik'eegoonjik
he aimed to do it

airborne

daanaiʔ
it is airborne

airplane neehiniit'ee

alas!
it'ee nats'aatee
alas! too bad!

alder k'oh

alert

khach'ooa'ya'
he's alert (looking for game)

algae (green slime in water)
teetlʔh

alike

nihk'it t'iichya'aa
they (things) are alike

nihk'it t'igiichya'aa
they (people) are alike

alive

gwandaii
he's alive

all datthak also see every
allow

gwits'ee ye'e'yaa
she doesn't allow him
to do it

almost kha'injii or
khanjii

alone than

alone

ad'rh zhrrii or adan zhrii
he is alone, by himself

along (along a geographical
feature, like a trail or
river)

gwinjik
along it (a river or trail)

oonjit dee'an
along over there

along (a long object, the
length of it)

yaghaii
along it (for example, a
rope)

along the way yeedit gwidi

alongside see beside

already ch'adai', also
gwiyehkii

also chan

always khik

amazed

veegwii'yaa
he is amazed (surprised)

vandaa t'igwiizhik
he is amazed (it's too much
for him)

amen, so be it gwik'it gooli'

amiable

veeshroonch'y'aa
he is amiable

amid tee

tl'oo tee
amid the grass

ammunition dink'ee ki'

among

gootee
among them

ancestor

gwats'an deedhaa
one's ancestor

viyehghan naii
his ancestors

and (joining two nouns) haa

John Mary haa
John and Mary

and (joining two verbs or verb
phrases) ts'a'

and so, and then aii ts'a'

and then (unexpectedly) akhai'

angel zhee kat gwich'in or
zhee kak gwich'in or
zheek'at gwich'in

anger ooch'oo, also shruk

angry
zhyąats'ii
he is full of anger

vik'ii gwanlii
she is angry

vik'ii goodlit
she got angry

neehilts'ii
he went away angry

neehaach'oo
he is walking around angry

animal nin
big animal ch'atthąįį

ankle
vakwaiichan
his ankle

anniversary
zhat neegwiidhat
it is its anniversary

annoy
yaa ch'ats'ąįį nigwiįį'aii
also yaa ch'ats'ąįį
nigwiin'ąįį
she annoys him

anoint
tr'ılıłlee
he is anointed

vaa tr'agwahtleel
anointing oil

answer
gwidįį ginkhii
an answer

yidįį ginkhii
he answers him

yidįį ginhe'
he answered him

ant neejii or neenjii

anticipate see wait
antler ch'iįį

anxious
geenjit tr'igwidii
she's anxious about it

any
ch'iįįleel
any one

valat
any of them, any part of it
apart nilih'an or nih'an
apparently lii (follows verb)
appear
  gwizhrii niinzhii
  he appeared (in public, in sight)
yits'a' idigwi'ikii
  she appeared to him
appoint
  yideegwi'ikii
  he appointed her
April Ch'ikee Zhrii or Ch'ichee Zhrii
approach
  yits'a' niinzhii
  he approached it
nahgwan nahaii
  he is approaching
approve
  gwik'it tiindhan
  he approves of it
apron ndqo neiit'aii
Arctic Village Vashrâiî K'qq
Arctic Village people Neets'it Gwich'in
area
  zhat gwa'an
  that area, around there
dzaa gwa'an
  this area, around here
gwineegoo'ee
  an area
argue
  yadadâq'ee
  he is arguing with her
arise
  dak ninijii
  he is arising (from sitting)
dak nidhikhin
  he arose (from sitting)
khakii'aii
  he is arising (from lying down)
khakee'aii
  he arose (from lying down)
arm
  vigii
  his arm
armpit
  vigee
  his armpit
aroma
  gwinziî gogwaatsan
  it has a good aroma
around (an area)
  gwa'an
  around there
gwee'an
  around here
yi'ee'an
  way out around him or her
around (outside) oo'ok
around (in a circle) vinee
yinkhyuu
(right) around (here) gwindii
around (its edge, rim) veelin
around its rim (for example, a cup, a bowl, or a drum)
around (in various directions) nihky'aa
around (the bend) geendii
(be) around
vineegoo'ee
they are around him
vineedhi'ee
it is around him
arrange
shrii nigwiiai
she is arranging it, getting it ready
shrii nigwii'aii
she arranged it
gishrii nahjii or gishrii nahnjii
he is arranging them, putting them in order
gishrii naahjik or gishrii naahnjik
he arranged them
arrive
k'idik
he (one person) arrived
k'eegeii'oo
they (two people) arrived
k'eenjik
they (more than two people) arrived
k'eekek
he arrived in a boat (by paddling)
arow k'i'
arowhead tål
artifact k'eiich'iininghit dä' iltsa'ii
as (therefore, just as) ts'a'
(joins two verb phrases)
as if k'it
as long as, how long deegwахkhyuk
as soon as gogwахkhan laa
ascend
dak hiighit
he is ascending, rising up in the air
ashamed
oozhii dhidlit
she became ashamed
ashes kik luu or chik luu, also lät ts'Ih
(in the fire) kik
ashtray ts'eet'it luu k'ik
ask
ch'oaahkat
she is asking
ch'oaахkat
she asked
yuaahkat
she is asking him
yuaахkat
she asked him
adaa yahaa'ee
she is asking him to accompany her

adaa yihil'e
she asked him to accompany her

yinkeeginkhii
she is asking him to come, summoning him

yinkeeginhe'
she asked him to come, summoned him

neech'oaakat
she keeps asking

aspirin ki' ts'ik ch'oondaii
assemble

khehlan dinjii ninjyaa
the people assembled

nihk'it teeyadanlii
he's assembling it

nihk'it teeyadaqadlii
he assembled it

assent

gwik'it t'iindhan
he assents (agrees)

gwik'it t'iinquhya'
he assented

assist

yits'inya
he's assisting her

yits'inya'
he assisted her

associate

yaa nili
she associates with her

at

at that place: see there

at this place: see here

at that time: see then

at this time: see now

attach

yineegwaljik, also
yanky'aa neeyahtsii
he attaches it to it

yagwaa'ii'
it is attached to it

nihlagwaa'ii'
they are attached

attack

yak'aa hiltlee, also
hak'aa haazhii
he attacked him

attempt

gwik'ee gwandaii
he is attempting it

gwik'ee goonjik
he attempted it

gwik'ee neegwandak
he attempts it repeatedly

attention

yuulk'ii
she is paying attention to him

yuqhik'i
she paid attention to him

attentive

geenjit ninjich'aadhat
he is attentive

attract

yuunaa'a'
it attracts him (against his will)
 audible

doibil'ii
it is audible

August Khii Zhrii or Khii Zhrii, also Di'ilii

aunt

veek'aa'i
his or her aunt

autumn khaiits'a' or khaiint'sa'

avoid

gwits'i' adak'aa'tii
he is avoiding it

gwits'i' adak'aa'ti'
he avoided it

await also see wait

niyul'in
she is awaiting him

niyuuaa'ya'
she awaited him

awake

gaandaii, also tr'iiindhat
he's awake

gaanjik
he awoke

aware

gaandaii
he is aware

away (from speaker)

oo'an, also yee'an
away over there

gwa'an
away at a certain place

k'ii'an or ch'ii'an
straight away

yi'ee'an
far away, way over yonder

away (from the river)

oondak, also yeendak
away from the river

yi'eeendak
far away from the river, far inland

away (separating from)

yeelee
away, separate from it

goolee haazhii
he outwalked them

away, avoiding

gwits'i'
to avoid it

awful

tr'agwaanduu, also gwiizuu
it's awful

awl tthah

axe daa'aa'i

stone axe njah
B

babiche tî'il

tî'il ts'ik
narrow babiche

ch'akwaih łąįį
wide babiche

baby tr'iinin tsal

baby bottle tr'iinin t'ok tyąh

babysit

tr'iinin haa kwank'it dhidii
she's babysitting

bachelor dinjii va'at kwaa

back (in back) see behind

back (to where it was before, or back home)

oo'ąğ
back home, back there

(toward the) back gwant'įį
zheh gwant'įį
the back of the house

back (of a person or animal)
ch'ît'įį

vit'įį
his back

backpack qhtsuu tr'eegwaa

backfire

vats'an khach'aatal
it's backfiring

backache

vit'įį gwisits'ik or vanan ilts'ik
he has a backache

backbone, spine ch'anan

vanan
his backbone (spine)

vanan tth'an
his backbone (vertebrae)

backwards

tthal giitl'ii
he's going backwards

bacon lagohshroo k'eh

bad

gwiizvų
it's bad (a situation)

iizvų
he's bad

bag qhtsuum

bail

chineeyahchii
he's bailing him out

chineeyągahchii
he bailed him out
bait tsan
khyah tsan
bait for a trap
jal tsan
bait for a hook

bake

gwit'eh ch'ichy'aa
it's baking

gwit'eh ch'ahchy'aa
she's baking something

gwit'eh k'ik
a baking pan

baking powder luh vaa niituu

bald

viki' kal gwanlii
he's bald

dinjii viki' kal
a bald person

viki' kal
his bald head

gwaakal
a bald spot

ball nehkaii

nehkaii haa tsee'in
he's playing with a ball

bandage gwat'l'an darahchaa
bank (of land) tl'eedik
bank (for money) laraa dehk'it
bare rock kih tr'uu
barefoot kwaiitryah ehdan or kwaiidral ehdan
barely nehshrit
bargain

niht'ii neegwigwihilii
he's bargaining with her

niht'ii neegwagwahaazhik
he bargained with her

barge tr'ih choo
bark (as a dog)
yikii
it's barking

yinkii
it barked

bark (of a tree)
aat'oo aatr'ii
birch bark
ts'ivii aach'uu or ts'ivii
spruce bark

barrel labaarii
bashful

oozhii nilii
she's bashful

basin daatihih k'ik
basket khaii tyah
baste, sew with large stitches

ninghit tthaa hatthak, also
ninghit tthaa hichik
he's basting it
bat (for hitting) nehkii gal

bathe
dak'a'aatryaa
he's bathing

bath house gwizhit
dik'eeatraayaa

bathroom dik'eeatraayaa zheh

batter luh niltraa

bawl out
ch'ats'a' t'iyaahnaa
he's bawling her out
ch'ats'a' t'iyeiinya'
he bawled her out

be
nili
he is

inli'
he was (at one time)
jyaa dinchy'a
he, it is like that
jyaa dinchy'a'
he, it was like that
gwik'it gooli'
so be it!

beach teeghaii

beacon chiitaii gach'ahdrii,
also aadrii needaatth'ai choo

bead naagaii

beak ch'ihdi'

bear

black bear shoh zhraai

brown bear, grizzly bear
shih, also shih tthoo

bear (give birth)
tr'iinin di'ii
she bears a child

bear (carry)
gweeghwaa
he is bearing a burden

bearberry dandaaih
before (another, first)  
beard vidinghai'
his (short) beard

videezhoo
his (long) beard

beat also see hit

gaayii yiiltsa'ii
he beat him (in a game)

gwint'aii yaa leech'eedhaa
she's beating it (with a spoon)

yehkii t'iiizhik or yikii

•
t'iiizhik
he beat him (to a place)

vidrii daadhak
his heart is beating

beautiful

ndaa t'iiichy'aa
she's beautiful

beaver tsee'

become
dhidlit
it became
goodlit
they became

bed dehk'it

bee ch'eedzit or ch'ineedzit

beetle (water bug) chehtsi'

before (in location) see front

before (in time) gwikii dai'

before (another, first) ehkii

before he knew it

yirahtee hee

beg

ch'oodiikwat he's begging

begin

gogwini'ii or gogwini'ii
she began

gakaagwiighit
it is beginning

gakaagwiindhat
it began

behind (location)
onii, also yeenii
behind (some distance)
yi'eenii
farther behind

(toward) behind (for example, over one's shoulder) onji'
behind (an obstacle) t'it
behind (on a trail or road) tąįį hee
behind (his back) vęətak
(right) behind (a person) vik'iitʔ'uyu
right behind him
belch
vighik ahtr'aili tr'aadhak
he's belching
believe
gwik'injighit
she believes
gwik'injiindhat
she believed
bell ch'iitsii laii

belly
vazhrak
his belly
belly-button
vajoh k'it
his belly-button
belongings
vagwadal
her belongings, property
below also see down, under (area below something) chan

vachan
area under tree, or at base of cliff
belt thah
bench vakak daraadii
bend
khatly'ah'e'e
he's bending over
nach'aghoo in'aii
he bent over double
yąahkhwat
she's bending it (a stick)
yiiłkhwat
she bent it (a stick)
yii'aai
he's bending it (a toboggan)
yąa'aai
he bent it (a toboggan)
ch'iilsaii
it is bent over or he is hunchbacked
han neegwada'ee
there is a bend in the river
berry, berries jak
berth (where one sleeps on a boat) tr'aachi dehk'it tr'ih choo kak
beseech see beg
beside
yits'a't, also veeghaii beside him
best
vehji' gokwaa or vehnji' gokwaa
it is the best
bet
yits'a' niinzhii
he bet him
Bethlehem star, also evening star sa' choo
better
nizi ilii
it's getting better
yandaa nizi
he is better than her
between
videetak
in between (for example, between the pages of a book)
goodeetak
between them (two people or things)
vak'aii or vitsehtak
between his legs
beverage chu'tee k'eich'ii, t'arah'in tr'iinii
beyond
vataa beyond him
bib tr'iinin vat iltsuu
big
nitsii
it's big
jidii choo
something big (choo follows nouns)
Big Dipper Yahdi
bind
diyahchaa
he's binding it
diyi'chaa
he bound it
binoculars vazhak yahahchy'a'
birch aat'oo
birchbark k'ii
k'ii tr'ih
birchbark canoe
k'ii tyah
birchbark basket
Birch Creek Village Deenduu
Birch Creek (river) K'eedootin Njik
bird chiitsal or tsiitsal or dziitsal
birthday vagwanlii drin
biscuit luhchy'aa
bitch laii ts'i'
bite
neeyii'ål
he's biting it (repeatedly)
yaa'aa
he bit it
yuun'ål
he's biting on it, holding it between his teeth
black
azhraii
it's black
jidii zhraii
something black
blackberry, crowberry
deenich'uh
black eye
vindee gwaazhraii or vindee tr'anzhraii
he has a black eye
black out
vaatoo nagwaanälį
she blacked out
blackbird
tsalchy'aa
blacksmith
ch'iitsii ahtsii
bladder
valarh thaa
its bladder
blade
veek'i'
its blade
blame
yats'a' gat'aañhjik or yats'a' gat'aañhjik
she blamed him
blanket
ts'at

bleed
vadaa gwanliį
he's bleeding
blend
nihtee yinjaa
she blended it together
blessing
ch'eegqōzhriį
blind
vaagweech'in kwaa
he's blind (he can't see)
dinjii dee ehdan or dinjii ndee ehdan
blind man
blink
needoohādhak
she's blinking
needoohiilnāį
she blinked
blisters
chūy dal or chūy ndal
blizzard
zhah haa gwint'aii ahtr'aii
block
yihdee gwaahsāįį
he blocked her way
gihdee gwantsāįį
it is blocked off
gihdee gwaahtsāįį
he blocked it off
blood
dah
vadaa
his blood
vinjik dah
he has a bloody nose
blossom

gwanzhìh khaniłshìì
it (a plant) blossomed

bluff tə̀îh khaak'at

blow

yahshol
she's blowing on it

yilshol
she blew on it

yizhazhol
she's blowing it up, inflating it

yizhiinzhol
she blew it up, inflated it

iltaa
it got blown up (with explosives)

yahtal
he's blowing it up (with explosives)

blue

ch'ahtl'oo
it's blue

vindee nahdrin
his eyes are blue (-drin is used only to describe the color of eyes, crystals, and other things that can be seen through)

blueberry, blueberries jak
ch'ahtl'oo, also jak

boat tr'ih choo

body

vizhin
his body

bogberry, swamp cranberry
deetree jak

boil (cook)

daalat
it's boiling

yadaahdlat
she's boiling it (as water)

yidiildlat
she boiled it

yahvir
she's cooking it by boiling

boil (on the skin) tr'oh
bold

yinjiintl'oo
he's bold

bone th'han

vath'han
his bone

bone tool for fleshing moose or
caribou hide nehtthaa

book dëhtiyy'a

bookkeeper dëhtiyy'aak'ąqhtii

boot dachan kwaiitryah

border tl'in

ik tl'in
border of a garment

ch'itl'in
edging, edge

bore

yankaatii
he is boring a hole in it

yankeeyingit
he bored a hole in it, he
pierced it

born

vigwilii
it's being born

vigwiinl'i or vagqooli
she was born

borrow

kheeyidantl'oo
he's borrowing it

kheeyadatl'oo
he borrowed it

kheech'adanahotl'oo
he borrowed some

boss

yats'a' k'eeegwaadhat
his boss or he bosses him

shikhehkwaai'
my boss, my leader

botfly, caribou fly ch'eedzit
ghoo or ch'eedzit ghoo

blemishes in caribou hide
made by botflies ch'igyq' k'it

both nihlaa, also neekwaii
ts'a'

bother

yaa nigwii'ail
she's bothering her

bottom

gwitl'ee
the bottom

tyah t'ee
bottom of a bucket

vitl'ee
on the bottom of it

bounce

zheech'ahahchuk
it's bouncing up and down
zheech'ihičhuk
it bounced up

k'it teech'aachuk
it bounces back

boundary tly'ah niint'aii

bow k'iitąį'

bow

yats'a' neekihaa'įį
be bowed down to him

bowl k'ik ghoo

bowstring k'iitąį' tly'ah

box ch'ityąį'

boy tsyaa tsal or chyaa tsal

boyfriend

va'ooddee
her boyfriend

brace

yizhit ch'iintthaii
he braced it

brace (to drill with): vaa giitii tąį'

bracelet gin nidiitzhii

bracket fungus ch'idiikii or ch'idiichii

braid

niltly'aa
it is braided

yikiighai' niltly'aa
her hair is braided

yikiighai' nahtly'aa
he is braiding her hair

yikiighai' niltly'aa
he braided her hair

brain

yikiighaiįį or vichiighaiįį
his brain

brake

gweetr'aa
he's braking the sled

gwintr'aa
he braked the sled

vaa tr'igweetr'aa
brake

yagwaahtr'aa
he drags it (sled brake) on the snow

branch

any tree branch tthoochan

spruce branch ts'ivii aa or ts'ivii aa

branch with needles ah

brassiere ma' dhah

brave

yinjiintl'oo
he's brave

bread łużcy'aa
break

leeyaaahnaii
he's breaking it (anything)

leeyilnaii
he broke it (anything)

khayizhuy
he is breaking it off (for example, a tree branch)

khayinzhoog
he broke it off

luu hijii
the ice is moving

luu handaanaii
the ice is breaking up

luu handiiilnaii
the ice broke up

breakfast

vanh ch'a'aa
she's eating breakfast

breast

vama' or vat'ok
her breast

breastbone

vizhuhchyaa
his breastbone

breath

vizhii
his breath

breathe

dazhak
he's breathing

eezhak
he breathed (once)

bride tr'ooohanajik

bridegroom dinjii goohaanjik

bridge, also fish trap

neegwaatsaii

bridge of nose

vants'iinik'ii
the bridge of her nose

bright

ch'ahdit or ch'ahndit, also
ch'ahdok or ch'ahndok
it (a thing) is bright

ch'agwahdit or ch'agwahndit,
also ch'agwahdok or
ch'agwahndok
it (an area) is bright, well lit

brine (salt water) lisil chu't'at

bring also see carry

oo'ee yihilii
he brings them (back)

oo'ee yahaalii
he brought them (back)

khadeegwin'aii
he brought it (a subject) up

yineegwahdaii or
yineegwahndaii
he brought him back to life

brittle

dadhaii
it's brittle

broom vaa geeleiiii
broth shih chu'
meat broth nilį chu'
fish broth luk chu'
brother
voondee
his older brother
vachaa
his younger brother
brother-in-law, also sister-in-law
vaghwaii
her brother-in-law or his/her sister-in-law
vaa
his brother-in-law
brown
atthoo
it is brown
bruise
tr'eeriilgwat
he is bruised
tr'eeyiilgwat
he bruised him
brush (bushes) tr'al or tr'a?
(in the) brush tr'a? tee
brush (thing to brush with)

hairbrush vaa diiki'
tr'ahshruk
floor brush, scrub brush
vaa chanchyah
k'eech'arahtryaa
dagho' k'eech'ahtryaa
he's brushing his teeth
clothes brush vaa gwach'aa
kak geeleegwirihilii

paintbrush vaa tr'agwavan
brush man naa'in
bubble gogho, also gokw'an
bucket tyah

chu'u tyah
water bucket
bug nan gwatz'ak
Buhach k'ii ch'oondaii
build also see make
gwaahk'ii
he's building a fire
gwiik'in
he built a fire
bull moose ch'izhir
bullet dink'ee ki'
bully dinjii ch'aahjat
bumblebee ch'eedzit ghoo or ch'ineedzit ghoo or ch'eedzit ghoo

bump
ganahotthat
he bumped against it
gwilzhal
a bump (swollen place)
yats'a' tr'ineekaii
he bumped into her
bun (hair) ch'iiighoo
bundle ch'aghwah
gwach'aa ghwah  
a bundle of clothing

burden khwah

burn

dhichy'aa  
it's burned (part of body)

yilch'y'aa  
he burned it (part of body)

gwiichy'aa  
a burn (on the skin)

yahk'an  
he is burning it (a thing)

yiik'in  
he burned it (a thing)

ak'an  
it is burning (a thing)

burst

nihk'iindlit  
it burst (for example, a balloon)

gwaat'lee  
it burst into flames

bury

yitsii  
he's burying him

yaatsii  
he buried him

business

yidraii lee t'ii'in  
What he's doing is none of his business

busy

vigwit'it gwanlii  
he's busy (has lots of work to do)

but  
gaa or gaa, also gaa

but then akhai'

butcher

nah'aa  
she's butchering (an animal)

butcher knife

shrii choo (a large knife), also t'iy'ah shrii (a very sharp knife)

but, cigarette butt

t'seet'it ghan

butter  
aak'ii t'ok

butterfly  
neenahot'ii or neenoht'ii

buttock  
ttha ttha'ii

button

iktsak  
brass button oodahaii

buy

ch'ookwat  
she's buying something

yuukwat  
she's buying it

yuunkwat  
she bought it

by (see also beside, along)
by means of hāa
by the fire kq' ts'a'
by the help of k'iighai'

C

cabinet vizhit goodlii

cache

raised open cache drah
raised cache with house dehtsii

yitsii she's caching it
yaatsii she cached it

cafeteria, coffee shop
lagahfii tr'iiinii zheh

calendar shree drin

calico lagwadq'i

call

neeyuuzhrik he is calling her (repeatedly)
yinkeeginkhii he is calling for her

yinkeeginhe' he called for her

call

yuuzhrii he is calling her (by name)
calm

haahchii kwaa she is calm
daaghwal the weather is calm (there is no wind)
camel ch'attha'ií vaghan gwanlií

camp

niihaa he's camping
naahaa he camped
camproborber, gray jay, Canada jay ch'idin gwat'an
can ch'iitsii tyåh

Canadian Gwich'in Dagq'i

candle khwaii daak'a'
cane toh

vatoo his cane
too'ichyaa he is walking along with a cane

neetoohiichik he is walking around with a cane
zhat natoo'eetin  
he walked there with a cane

canker  
vighik gwilts'ik  
he has a canker sore, cold sore

canoe tr'ih  
canvas dohshroo daagaii  
canvasback duck t'aavii  
canyon danzhit  
cap  
cap, hat ts'eh  
cap, covering for a container gwiideekat diin'aii  
capable  
gadhan  
she is capable  
capsize  
naaghaa  
he capsized  
car ch'iitsii khal  
carcass ilchii tthai'  
card, playing card lagar  
card game lagar  
cardboard box dехtly'aa tyаh  
care  
kwan'it dhidii  
he's taking care of a place  
care  
adak'aantii  
take care of yourself!

careful  
neenjik  
she's careful  
careless  
rahtee gwaa'ee  
she's careless  
cargo k'eiich'ii neehaazhik  
caribou vadzaih  
caribou moss, lichen  
ch'oo'eezhu'  
caribou leg skin ch'idree dhah  
carpenter dachan ahtsii  
carve  
yeeshraahstii  
his carving it  
yeeshree'tsajii, also yahjyaa  
his carved it  
cat ninjii zhuu  
catch  
yiky'anjik  
his caught him  
yаhtsit  
his caught him, grabbed him
yīldroo
he's catching it (in a trap)

yahdroo
he caught it (in a trap)

yaalłį́'
he caught it (in a snare)

yit'eedhizhii
he caught up with her

daatlee
it caught on fire

caulk

gwideetit nanch'aahkit
he's caulking (in between logs)

ch'ijuk t'iizhik
she changed (became different)

ch'izhii nanaazhii
she changed her clothes

nihdeek'it nineegii'oo
They two are changing places

cave, den ch'a'an

cellar nan tsii k'it
(tsii k'it were originally underground caches where food was stored at various places during the summer migration)

tsii il'ą́į́́
she stored away food in the cellar, or underground cache

charcoal ch'uh (also used to describe the color of anything dark gray or black)

charge

yeech'adaałłį́́́'
oo
he's charging it, buying it on credit

charred

tr'eedhik'in
it is charred

tr'eeyiłłį́́́'
in
she charred it

chase

yeehaa
he's chasing him
neeyahandik
he's chasing him around
ggeeleyahazzhit
he chased him away

chatter

shihtth'an gwaahdal
his teeth are chattering
(from the cold)

cheap

daalt'oo kwaa
it's cheap (not expensive)

cheek

vanviltril
his cheek

cherish

yeet'inchy'aa
he cherishes her

chest

vidrihatsii
his chest, upper front of body

chew

teeya'aa
she's chewing it

teeeyin'al
she chewed it

chickadee ch'iidzigyaak

chicken, grouse dajh, also
dajh tsal

chief khghkwaii
child tr'iiinin
chill also see cold

nink'oo yahts'ii
she's chilling it

chimney vizhit khaiitr'ii

chin

vihdi'
his chin

chip, piece broken off

gadaanatl

wood chip traa kil

chisel ts'iigho', also

vaa dachan zhit gwarehatsii

choke

ch'iildak or ch'iilndak
he choked

chop

khayadankyaa
he's chopping it up
khayidiinkil
he chopped it up

traa ikyaa
he's chopping wood

traa inkil
he chopped wood

chore (see also work)

digwitr'it t'agwah'in
she's doing her chores

Christmas Christ vagwanlii
drin, also drin tsal

church tr'iginkhii zheh

tr'iginkhii nihee
he's gone to church

cigarette ts'eeit tr'iiilk'aa'

clarify see explain

claw, also a quick-tempered
person ch'agaii

claw

yuudrii
he is clawing it

yaadraii
he clawed it (once)

clay, mud luh ch'ant'at

clean

geeshrii kwaa
it's clean (not dirty)

vitee gwihilji
it is clean (for example, a bunch of berries--there are no pieces of dirt in it)

vitee eegwihilii
she's cleaning them (berries)

clear

gwizhr'ii goo'aii
the sky is clear, cloudless

nahk'o', also nahdrin
it is clear, transparent

gwizhr'ii vaa nagwaanai
it is clear to him

clear

gwahshrii gwa'an or
gwashrii goo'aii, also
gwaagak
a clear area

clerk, writer ch'adantl'oo

clever

khan yinjihaadhak
he is clever, his mind is quick

clock, steep place on mountain
drin tsal

church tr'iginkhii
he's gone to church

cigarette ts'eeit tr'iiilk'aa'

clarify see explain

claw, also a quick-tempered
person ch'agaii

claw

yuudrii
he is clawing it

yaadraii
he clawed it (once)

clay, mud luh ch'ant'at

clean

geeshrii kwaa
it's clean (not dirty)

vitee gwihilji
it is clean (for example, a bunch of berries--there are no pieces of dirt in it)

vitee eegwihilii
she's cleaning them (berries)

clear

anganaahjik or anganaahnjik
she closed the door
dindee lagwahtin
she closed her eyes

hak'al
she closed her eyes and
looked away

closet goodlii dehk'it
clot
gihdee vatlo'aanaii
it (blood) got clotted
dahnaghaa
a blood clot, clotted blood
cloth lagwadöö
a piece of cloth gwach'aa
t'uu
clothing gwach'aa
clothesline tly'ah gwach'aa
eenjit hañht'aaii
cold
gwiink'oo
the weather is cold
nink'oo
it (an object) is cold
gach'ak'oo andaii
it feels cold
gwiink'oo nagwaana'ií
it got cold
vanli' nink'oo
her hands are cold
idluu
she's cold
koh yaahkhwąií
she has a cold
cold storage shih gwizhit
tr'ahtan
collapse
oo'an t'eehiilnaií
he collapsed, fell down
gwizhit gwadaanaíí
it (a building) collapsed, fell in
ch'ank'ah gwihi’ilkat
it collapsed sideways

collar

vighin noo'ee
his collar, its collar

collarbone

vaghwahgwat tth'an
his collarbone

color

yii'ee
she's coloring it

yaa'ee
she colored it

ch'ii'ee
coloring, something one
colors with

comb kiizhruk

comfortable

shragwaadhan
she is comfortable

command (see also order)

k'eeedeegwaadhat
he commands

comotion

shruk haa neehidiindik
he's making a commotion,
acting crazy

communion

ninjigwadhat oonjii
she is taking communion

community hall dinjii datthak
zheh

companion

vijyaa
his companion, partner

vaagwich'ii
his companion, roommate

compass nan shree kaahchyaa

compassionate

zhuu t'iichy'aa
he is compassionate

compel

gwats'a' yanzhok
she is compelling her
to do it

complain

vizhit dagwadhat
he's complaining

complete also see finish

gwikiileegoo'άίί
he has completed (the job),
he is done
ndaa nanahjik, also giinjik he completed (what he was doing)

comprehend see understand

condition

nats'aa dinchya'aa his condition, how he is

conceive

tr'iinin ts'a' haazhii she has conceived (a child)

cone, spruce cone ts'ivii daadzal or ts'ivii daadzal or ts'ivii deedzal

confidence

yit'injyaahchya'aa she has confidence in him, depends on him

confront

vinin ts'a' gwandaa nadhat he confronts him, faces up to him

confuse

dehee'yaa gaandaii kwaa she is confused (doesn't know what to do)

connect

leeyadqahkhan he is connecting it

leeyidiiikkhan he connected it

conscious

gaandaii she is conscious

consent

aah'a' nyaa he consents, says yes

considerate

yeeyinjya'a'ii she is considerate of him

console

nayahkh'yu' he consoles her

constipated

vizhit trya' tl'oo ilts'aa'ii he is constipated

consume see eat, drink

contaminated

iizu dhidlit it became contaminated

content

vaa shroonchya'aa she is content

continue

k'idhizhii he continued in the same direction

convulsion

naadoo she is having a convulsion

niil dood she had a convulsion

cook

vakahya'aa he's cooking

vikilchya'aa he cooked

cookie ?uh g'aa f'a

cool

nink'oo it's cool
it is cooling off
it cooled off
he's cooling it

copper theetrya'
copy
she copies him, she copies it
cord, heavy string t'l'oo choo t'ly'ah
corner gwats'at
corner of the house
cost
deegwahtsii, also deegwåht't'oo its cost, also how much does it cost
dak gahaajil or ndak gahaajil its cost is rising
cotton, also popcorn ch'agahaatsuu
cottonwood t'aa
cough
he is coughing, also he coughed
count
gweechyaa she's counting
gwinchyaa or gwahaatin she counted
country nan
nan kak or nan kat in the country, on the land
court (where trials are held) dinjii adoorahaadri' zheh
cover
gwakak diłtsuu it is covering it
yakak dich'iłtsuu he has a cover on it
cover
gwats'a' dinjiighit she covets it
gwats'a' dinjeedhat she coveted it (at one time)
cow aak'ii
cow moose dizhuu
coyote zhoh tsal

\[\text{crack}\]
\[\text{it cracked, it is cracked}\]
\[\text{he cracked it}\]
\[\text{it (thin ice) cracks}\]
\[\text{the ice is cracked}\]

\[\text{cracker} \text{ luh gəjī}\]
crackle
kò' daatr' al
the fire is crackling
kò' diltr' al
the fire crackled (once)
cramp
kheech'ahaadhak
she has a cramp
kheech'ihiilnąįį
she had a cramp
cranberry, cranberries
highbush cranberries
trahkyaa or trahchyaa
lowbush cranberries natl'at
crane, sandhill crane jyah
cranefly, (daddy longlegs)
k'ii choo
crawl
ijil
he's crawling
crazy
nahkhii
she's crazy
crease
lit'eeniitin
it is creased, folded
create see make
Creator, God Nan Gwiltsąįį
creek k'oo
crevise gwideetak gwatsal
crevise (in ground or ice)
nihtr'eeltlin or tan ahtal
crippled
nihidik kwaa
he is crippled, he can't walk
crisp
dadhaii
it's crisp
criticise
yeenjit qwinziįį ginkhii kwaa
she criticises him, doesn't say anything good about him
crooked
ch'ilshraii
it's crooked
crooked knife vigwiitsii
cross niht'iida'ee
cross, angry
vik'ii gwanlii
he's cross
cross-eyed
nihts'a' gwaą'in
she's cross-eyed
cross fox neegqo niilzhraįį
crosspiece (for boat or snowshoes) ch'antah
crow deetryąįį
crowbar vaa khagwadaranlii
crowberry deenich'uh

crowd, many people dinjii gwanliį

crowd a mass of people

dinjii Ɂiɬiɬtłoo
crowded
goो'ąįį kwaa
it is crowded, there's no room
cruel

vitr'ee gwahgąįį
he's cruel
crumble

khayadanddhak
he is crumbling it
khayadiinddhak
he crumbled it
daddhak
it is crumbled
crunch

yaahkw'an
she crunches it
yaahkw'an
she crunched it (once)
crush

yihtreegwaqht'an
he crushed it
crust, hard snow crust tsil
crutch toh
cry

itree
she's crying

intrii
she cried
cube, small chopped pieces of something k'eiič'ii natsal ts'a' khadineet'uu
cup chuntyąh
cupboard k'ik k'it
curious
gaa'oooshandaii yindońhan or
gaashoandaii yindońhan
he is curious about it
curly

ch'ildral
it's curly
currant, currants nee'yuu
current (in river) ninląį

curse

vidivee goozzu yuunnyąa
he curses him, wishes him bad luck
curtain gwats'ooghaii neiinyąaa
curve

neegwadaqahđiį
it (for example, a river)
curves back, makes a bend
needeedanaho'ăii
it is curved (sled, snowshoe and toboggan)
cushion tsuh
custom, habit dinjii nats'aa
gwa'ăii
cut
yit'ii
she cuts it
yint'uu
she cut it
yaat'aa
she cut it once
khayadant'ii
she is cutting it into pieces
khayadaant'uu
she cut it into pieces
cute
neeshreedaahchya'aa
he's cute

D
damp
ilzhroo
it is damp (a thing)
gwilzhroo
it is damp (a place)
dance
ch'aadzaa
she's dancing
ch'aadzyaa
she danced
ch'adzah
a dance
ch'adzah k'eech'igilik
a dance caller
dandreff'kiizhal
dangerous
gogwaajat
it is dangerous, frightening
dangle
neets'ăii
it is dangling
daring
yinjii'ii
he is daring, courageous
dark
toq gwanlii, also nahkhwal
it's dark (outside)
toq gwilii, also nahkhaa
it's getting dark
dark
neetseekhaadaat'li'oo
it's pitch dark
azhraâi
it is dark (in color)
darkness, night toq
pitch darkness tseekhah
darken
gwaazhraâi gwahtsii
he's darkening it
daughter
viyeets'i'
her daughter (woman's only)
viki' or vichi' his daughter (man's only)

daughter-in-law

viyeh'at
his daughter-in-law (man's only)

vitseii
her daughter-in-law (woman's only)

dawn

yahkee
it is dawning

yilkii
it dawned

day drin

nihkaa gehdaa or nihkaa gehndaa
day after tomorrow

drin datthak or drin tthak
all day

k'ehdii gehnii
day before yesterday

juk drin nijin t'oonchy'aa?
what day is it?

shree ineegwiilkii
day the sun first rises in winter, above the Arctic Circle

dead

ilchii
it (an animal) is dead

niindhat
he (a human) is dead

deadfall trap dehtin

defend

deadfall trap dehtin

defend

deadfall trap dehtin
defend

neeyan'ee
he deceives her

neeyiin'ak
he deceived her

December Veegwaadhat, also Ch'atsal

decorate

nagwadaatsi'
she is decorating

nigwidjiltsi'
she decorated

niyidaatsi'
she is decorating it

niyidjiltsi'
she decorated it
decoy gwik'it tiltsi'
deduct

yalat noonjik
he deducted from it
day

day drin

nihkaa gehdaa or nihkaa gehndaa
day after tomorrow
drin datthak or drin tthak
all day

k'ehda'ii gehnii
day before yesterday

juk drin nijin t'oonchy'aa?
what day is it?

shree ineegwiilkii
day the sun first rises in winter, above the Arctic Circle
defend

yak'anyaa
he is defending her

yak'ailinya'
he defended her
definitely iyaa gwik'it
deliberately shroondaii
delight

vaah shroonchy'aa
she is delighted with it
delirious

gaandaii kwaa
he is delirious, unconscious

ch'ats'aji haazhrii
he is delirious, acting crazy

demon ch'anky'aa iizyu
or ch'anky'aa iizuu

demonstrate

yats'a' gogwaahch'in
she is demonstrating it to her

yats'a' gogwaahchy'a'
she demonstrated it to her

den ch'a'an

denim tsaiiddah

dent ch'ilvak

ch'iyyilvak
he dented it

dentalium ch'atth'an

dentist ch'agho' nahtsii

deny

zhyaa t'igwinyaay naayaa,
also danaakwaay
she denies it

depend

yit'injyaahchy'a
he depends on him

depression zhak tr'agwahtsii

tr'igwidii
she is depressed, sad

deprive

yats'an yuunjii
he deprives him of it

yats'an yuunjik
he deprived him of it

descend

nahaii
she is descending

neiinzhii
she descended

describe

nats'aa giyiichy'a' 
geegwaandak
he described it

desert (place where there are no people) dinjii kwaa
gwa'an, also nan gwinjir

desert

akhayuunyaay
he deserted him, left him behind

design see decorate

desire also see want

geenjiti dinjiighit
she desires it

despair

nashroolii kwaa
he despairs

destroy

angoodlit
it is destroyed

anyiltsaii
she destroyed it

diaper tr'iinini k'il
diarrhea  zhrak ts'ik
die
ninghit or nįįghit
he is dying
nindhat or nįįdhat
he died
different
ch'įįjuk t'inchy'aa
it's different
difficult
gogwantrii, also goodhaii
it's difficult, things are difficult
dig
khagwighit or hagwighit
she's digging a hole
khagwindhat or hagwindhat
he dug a hole
dim
gatqooch'aqwaah'ee
it is dim (for example, in a room)
dinner  khaa ts'a' ch'ara'aa
dip
chuu ich'iikaii
he's dipping water
chuu ich'inkaii
he dipped water
dipnet ah
dipper
Big Dipper  Yahdii
Little Dipper  Yahdii Tsal
direction
izhik k'ii'an
in that direction
gwin'ee
it is in that direction
dirt  łuh, also gwajat
dirty
didzii
it (a thing) is dirty
gwiiidzii
it (a place) is dirty
geeshrįįh
it is dirty, messy
disappear
k'igwaanįį
he disappeared
disappoint
k'eegwiichy'aa geenjit shoo
nilįį kwaa
she is disappointed about something
disapprove
gwik'it t'iindhan kwaa
he disapproves of it
disbelieve
gwik'ìnjighit kwaa
she disbelieves it
discard
oo'an yihiinäği
he discarded it
discouraged
deehee'yaa gaandaii kwaa
she is discouraged, confused
discover
gogwah'aiği
he discovered it
discuss
geenjit yaa ginkhii
she discusses it with him
disease  ts'ik
disembark
tr'ihchoos't'an dahaii
he disembarks, gets out of a boat
dish  k'ik
dishpan  vizhit k'ik
k'eerahtryaa
dislike
gitr'ii'ee
she dislikes it
yitr'ii'ee
she dislikes him
disobey
gwik'eegwahthat kwaa
he disobeyed him
displace
ch'adan niyin'aiği
he displaced it
display
k'eiich'ii k'eec'hąh'tii
she displayed things
disregard
yeenjit ninjich'adhat kwaa
he disregards him
disrobe see  undress
dissatisfied
shoo diits'an ahtsii kwaa
he makes us dissatisfied
distance  gąhthee
a long distance andhat
a short distance nahgwan
distant
ninghit
it is distant
distasteful
gitr'ii'ee
it is distasteful to him
distress
tr'igwidiği
she is distressed
dive
chiinzhii
he dived
chyahkhak
it (a bird) dived
divide
nihk'iyyidanlii
she's dividing it
nihk'iyyidiinlii
she divided it
dizzy

vaagwanghaa, also naghaa
he's dizzy

\[ \text{dizzy} \]

vaagwanghaa, also naghaa
he's dizzy

\[ \text{dizzy} \]

vaagwanghaa, also naghaa
he's dizzy

\[ \text{dizzy} \]

vaagwanghaa, also naghaa
he's dizzy

\[ \text{dizzy} \]

vaagwanghaa, also naghaa
he's dizzy

\[ \text{dizzy} \]

vaagwanghaa, also naghaa
he's dizzy

\[ \text{dizzy} \]

vaagwanghaa, also naghaa
he's dizzy

\[ \text{dizzy} \]

vaagwanghaa, also naghaa
he's dizzy

\[ \text{dizzy} \]

vaagwanghaa, also naghaa
he's dizzy

\[ \text{dizzy} \]

vaagwanghaa, also naghaa
he's dizzy

\[ \text{dizzy} \]
oodą'a, also yeedą'a
down the hill from above
down feathers ch'ikheetsin
draft
geedintron'aii
there is a draft
drag
yeelil
he's dragging it

neehotl'ii
she dressed
neeitl'uu
she is dressing him
neeyaltl'ii
she dressed him
dried
jidii gaih
something dried
drift
zhah khadaak'at
a snowdrift
driftwood (on the water)
teelyaa
driftwood (on shore) daa'ol
drink
yiinii
he is drinking it
dragonfly tly'ah tr'an
drawer vizhit goodlii
drawers ch'iyehzhak thal
drawstring tly'ah gizhit
hagnt'aii
dread
gəajat
she dreads it
dream
gineiinyaa or gininyaa
he is dreaming, also he
is a shaman
dress ik
dress, get dressed
neetl'uu
she is dressing

ch'iinii
he is drinking (liquor)
yeenti'
he drank it
ch'eeni'
he drank (liquor)
drive
gwanayagkit
he drove it (a nail) in
car neehahkhal
she is driving a car

ląįį neehaazhik
she is driving dogs

drip

da'aił
it is dripping

dil'il
it dripped once

drill

gogwa'ee
yhey are drilling, practicing

gwanaatii
he's drilling a hole

gwanaatuu
he drilled a hole

vaa giitii
a drill

drizzle   ts'in zhroo
drool

vizhrik da'aił
he is drooling

drop

vanleeyaanąįį
she dropped it (anything, especially a round thing)

vanleeyinghaa
she dropped it (a stick)

vanleeyiindak
she dropped it (cloth object)

vanleet'eeyaanąįį
she dropped it (a living thing)

drop of liquid   dil'il
drown

teeniiñįį
he's drowning

teenahonii
he drowned

drum (for music)   shyh
drum (for gas, oil)
ch'ityąąh choo
drumstick (leg of a bird) neet'ee dhoo
drunk

ch'anahoni'
he is drunk
dry

dhąągiįį
it (an object) is dry
googąągiįį
it (the weather) is dry

yahąągiįį
she is drying it

yįįgąągiįį
she dried it
dry fish ẓuk qāj
half-dried dry fish ẓuk vizhit alli
split dry fish ẓuk nihr'eet'uu
duck dats'an
duckling dats'an gii, also ch'izhuu tsoo
dull
tr'igwat
it is dull (not sharp)
dump
neeyanjaa
he's dumping it
neeyaanjaa
he dumped it
during gwiizhik
dust łuż, also gwajat
dwarf dinjii tsal
dwelling tr'igwich'ii
dynamite aatal

eagle ch'izhin or ch'izhin choo, also tth'ak or tth'ak tr'aatsan
ear

vidzee
his ear
earache

vidzii gwilts'ik
she has an earache
earwax

vidzii t'oo
his earwax
early

early in the morning vanh dā'i'
early, ahead of other people juu nājī tthak ehkii
earn

khanaandaii
he's earning a living
earth, land nan
earth, dirt łuż
earthquake

nan daatrat
there is an earthquake
ease

shragwaadhan
he is at ease, comfortable
east gach'aha'ak ts'ąįį
Easter Christ ninilkhin drin,
also nineegwaali drin
easy
vagwantrii kwaa
it's easy (to do)
eat

ya'aa
she's eating it
yin'al
she ate it
yaajyaa
he's eating them
yaajil
he ate them
jak naajyaa
he's eating berries
jak naajil
he ate berries
echo dideezhuu diitth'ak
eclipse
shree gwat'a'ak
there is an eclipse
eddy k'inehdaįį
edge
gwidik
at the edge
veelin
around its edge

shrii eek'į'
edge of a knife
effort
dat'aii haa gwik'eegwandaii
he makes an effort
egg
(bird) egg ch'aghoo
daghoon
it's laying eggs
eeghoon
it laid eggs
(fish) eggs, roe ɬuk ky'ų'
egg yolk ch'aghoo zhit atsoo
eight nihk'iidőp

8
elastic
naadoon
it is elastic, stretchy
elbow
vats'ah
his elbow
encourage

gwats'a' yah'ee
he encourages her

end

ndaa gwaa'ai'
it ends, also the end

endure

khaiinji' ch'iidhat gaa
nihk'it ahaa
he endures, suffers but continues on

enemy gwats'a' gwii'aa

energetic

goodiindaii
she's energetic

enjoyable

shoo yats'an ahtsii
it's enjoyable to him

enough

leii
plenty, enough

shriit'aachy'aa
it is enough, plenty

enraged

vik'ii gwanlii
he is enraged

enter

nihdeilinzhii
she entered

entire see whole

entrance nihdeegwiidii

envy

yeenjit gwahtr'i"
he envies her

elder, older person ch'anjaa

embarrassed

oozhii dhidlit
she is embarrassed

emerge

khaiinzhii
he emerged, came up and out

empty

vizhit gwihiljii
it's empty

neeyanjaa or neeyinjaa
he's emptying it

neeyaanjaa
he emptied it

enable

gadhan yahtsii
she enables her to do it

enclosure

gwineetthal dhi'ee
enclosure, enclosed area

gwizhit dha'aa
enclosure, something in it

encompass

gwineegoo'ee
it encompasses it
equipment
naraazhrii gwadal
hunting equipment
erase
gineegwahjii
he's erasing
gineegwahjik
he erased
gineeyahjii
he's erasing it
gineeyahjik
he erased it
vaa gineegwarahjii
an eraser
ermine avii
escape
gwidiinzhii
she escaped
Eskimo Ch'eekwaii
even
googaa or googaa, also
googaa ree
even though, even so
nihk'it t'igiizhik
they're even
evening khaa
ever, always khhik
every datthak
everything jidii datthak
everyone juu datthak
everywhere ijin datthak,
also nijin datthak
every way nats'ahts'a'
datthak
every one of them
gooteegwaahchy'aa
evil tr'agwaanduu
iizuu
he's evil
examine
yik'ahaanjii
he's examining it
yik'ihiljik or yikihilnjik
he examined it
excess
vandaa t'agwaachy'aa
he has an excess, too many
exchange
nih't'ii yihili
she's exchanging them
nih't'ii yahaalii
she exchanged them
excrement tryq'
excuse
yeenjit oo'an gwahaadlii
he excused him, pardoned him
exhausted
vat'ii kwaa goodlit
she is exhausted
exhort

ch'ats'a' t'igwinyaa haa
gwik'it t'ii'in yahtsii
he exhorts him, scolds him
to get him to do it

exit chigweedii

expect

ggegoolii
she is expecting it (to happen)
gegegonli'
she expected it
ggeyuulii
she is expecting her
ggeyunli
she expected her

expensive
daatl'oo
it is expensive

explain

yats'a' gach'agahlii
he's explaining it to him

vaa neech'araahkyaa or
vaa neech'araahchyaa
a fire extinguisher

extract

khayingyu
he extracted it
eye

vindee
his eye, his eyes
eyebrow vineedooghai'
eyelashes vineedooghai'
eyeglasses ndee zhii
eyewitness dinjii gwąh'in
ggegwaandak

F

explode fable zhyaa gwandak tr'ahtsii

fable zhyaa gwandak tr'ahtsii

fadable

face

vinin, also vinya'
his face

faled

vich'izhrii
it is fading

faded

vich'inzhrii
it faded

faint

vizhii k'igwaanąį
she fainted
fair (acts justly, rightly)
yats'a' niził he's fair with him

fair (light-skinned)
jidii dagaił someone fair

fair (good-looking)
gwinził vigweech'in or
gwii̍ził vigweech'in
she's fair

Fairbanks Tanan

faith
gwik'injighit he has faith

fall (season) khaiits'a' or khaiints'a'

fall
neet'aanàił he fell

naanàił it (anything, especially a round object) fell

neiinghaa it (a stick) fell

neiindak it (piece of cloth, a skin) fell

naat'l'it it (granular substance, like sand or flour) fell

taat'aanàił he fell overboard

taat'aanàił he fell over something

khavaayidiilnaas he fell asleep

false oots'it

false teeth ch'agho iltsaas

falter
gatr'oaanyaa she falters, hesitates to speak

family
vizhehk'aa or vizhee

gwich'in his family

famine dats'an

fancy

nidiilgwaił or nidiiltsi' it's fancy

far ninghit

ninghit hee far away

farewell gwinził naagoo'e'

farther, farther on

oondaa a little farther

yeendaa farther (in sight)

yi'eendaa much farther

fast, quickly khan

fast (go without food)

adaraagáa she's fasting
idiรฉilgai'i
she fasted

fasten
diyilchaa
he's fastening it

fat, stout

ak'ii, also vatthai' gwanlэi
she's fat

fat ch'ik'eh

father

viti'
his or her father

fatigue

cheendak
he's fatigued

faucet chэu vizhit ninlэi

favorite

ts'aэi yildii
she is his favorite

fawn, calf

(caribou) calf ch'igii, also daatsэo, also vadzaih
gii tsal, also ch'эizhuu tsэо

(moose) calf ditsik

fear najat

feasible

gogwadhan
it is feasible

feast, old-time feast gwitil,
also lavasdaa

gwitil'oo ch'ara'aa gwahtsii
he has a feast, holds a feast

feather tsuh

down feathers ch'akheetsuu

February Ahtr'aii Shree Tsэl,
also Veegwaadhat

feeble

vat'aii kwэa
he is feeble

feed

yiyah'эa
she feeds her

feel

yak'aandaii
he feels it

yik'эeljik or yik'эelnjik
he felt it

feel

veenjit gwinэi
he feels good

veenjit gwэizu'u
he feels bad

veenjit gwiilэal
he feels rotten

female tr'эik, also ditr'эik

shoh tr'эik
female bear

fence tthaэl
ferment
deediyinjaa
she filled it
filth see dirt
fin
vaghak
its fin
finally gohch'it, also
gohch'it dee
find
yigwah'ajii
he found it
fine, good
gwinzii
it is fine
finger
vanleetth'ak
his finger
vanleets'ih vak
his little finger
vanleedril
his fingers (all four)
vanchoo
his thumb
fingernail
vanleegaajii
his fingernail
finish
yiinjii
she is finishing it
yiinjik
she finished it
gehdaa tr'iinjii
she is finishing
gehdaa tr'iinjik
she finished
ndaa nąahjik, also
giinjik, also
gwikiilee goo'ąįį
she is finished, done

fire ką'
fire, shoot

ch'ahahk'ee
he is firing, shooting

ch'ihiłk'ee
he fired (once)

ch'ahdoo
he is shooting (again and again)

firebrand, burning piece of wood dachan tak daak'ą'
fireside, around the fire
ką' eegehaii, also ką' ts'a'
firmament, heaven gwanoiinjik

first tr'ookit or tr'ohkit
or tr'oochit

fish luk
fish camp luk tr'ahqąįį
deek'it

fish drying rack drah

fish eggs, roe luk ky'ų'

fish hole jał k'it
fisherman luk kee'in

fish hook jał

fish net chihvyaa
fish spear ch'eedąįį

fish trap neegwąatsąįį

fish wheel tr'il

fishing pole jał tąįί

fist ts'ihgwat
fit

viyahtsii
it fits him, is big enough for him

five chihloonli or
ch'ihloonli'

fix

shreyiilii
he's fixing it

shreyinlik
he fixed it

flame kwankyąą

flank

vitsek'aa
its flank

flash

aadrii haadhak
it (a light) is flashing

aadrii hiilnaii
it (a light) flashed once

vehgoq gwihiilnaii
it flashed by him

flat

ts'iidiity'ąį
it is flat

jidii ts'ity'ąį
something flat

flatten

ts'iidiity'ąį yahtsii
he flattens it

flatter

oots'it haa deeyihiil'ee
she flatters her (praises her deceitfully)
flee

géeéehilgik
he fled from them

flesh

vatthài'
his flesh, its flesh

flimsy

dadlar
it's flimsy, wobbly

flint t'ły'ah

float

alaa
it's floating

flood

nitenihee
there is a flood, it's flooding

floor chanchyah, also
dachan chyah

flour ?uh

flower gwanzi' nidiilts'i'

fly (insect) dãi', also
ch'itritn dãi'

fly

neet'aa
it is flying

fly eggs ts'ãh

foam gwagho'

fog ch'atr'al

foggy

neeche'agwãh'ee
it is foggy

fold

lant'eeeyantán
she's folding it

lant'eeyaátin
she folded it

follow

yik'ìh ahaa, also
yineehandik
he's following him

fondle

yeezhuu t'iichy'aa, also
yeeedidizhin
she fondles it

food shìhh

fool dinjii nahkhii

fool around

yaa nigwii'aii
he's fooling around with it

foot

vakwai'
his foot

footprint

vik'ìh
his footprint

for eenjit

veenjit
for him

geenjit
for it, in order for it
to happen

forearm

viky'aa
his forearm
forehead
  vants'at
  his forehead
foreman gwitr'it gwats'a'
k'eeegwaadhat
forest, in the woods
dachan tee
forever khik
forget
  ganaandee
  he forgets
  ginildee or ginilndee
  he forgot
forgive
  yee oo'an gwahaadlii
  she forgave her
fork ch'iitsii gwal or
  ch'iitsii gwal
forked
  jilgqo
  it (a stick) is forked
former, formerly chy'aa
Fort Yukon Gwichyaa Zhee
fortunate
  vigwil'in
  he's fortunate
forward ndaa ts'a'
four dqq
fowl neehiniidal
fox neeqqo
arctic fox chiky'aa

fragile
dadhaii
  it is fragile
frame dachan gwik'it teedha'ee
freckles
  vadah kak azhraii tsal
  ch'ahsak
  he has freckles
freeze
datan
  it is freezing
ahotan
  it is frozen
yahtan
  he is freezing it
yiiltan
  he froze it
idluu
  he is freezing
freezer shih vizhit tr'ahtan
freight k'eiiich'ii kwaii vaa
  neerahaazhik
frequently nikhkan
fresh alii
Friday ch'ihloo'ni' drin or
drin ch'ihloo'ni'
fried bread luhchy'aa
  sweet fried bread khwaii
  luhchy'aa
friend
  valak, also vijyaa
  his friend
friendly
  zhuu t'iiichy'aa
  she's friendly
fringe vitl'in ttahk
frog neeghaii
from ts'an
gwats'an
from there
from, separating from -eelee
giveeelee
separating from them, away from them
from the north yeenq'a
from up there yeedq'a
front
gavehndaa
in front, at the head of the line
gavehdoc
along side of them
gwadaq'i
in front of a building
front of the body
evavat
his front
frost shroo
frosty
gwilzhroo
it is frosty
frostbite
vakaq'ky'u
he has frostbite
froth (on a liquid) dik
gwaghoh
gwaghoh vighik tr'qhtuu
he is frothing at the mouth
frown
ch'iilts'ik, also ch'qaghwan
she is frowning
frozen
ahotan, also adhatan
it is frozen
jidii tan
something frozen
needeedzee
it is half frozen
frustrated
gwaghkwaa t'ishi'in nyaa
he is frustrated, says it's no use
fry
yahchy'aa
she's frying it
yi'lchy'aa
she fried it
dhichy'aa
it's fried
frying pan friiban
fugitive
tr'al inzhii
he is a fugitive
fulfill
gwikiilee goo'aii
she fulfilled it
fungus (on birch) ch'idiikii
or ch'idiichii

garden gwanzhįh deek'it
garment, outer garment
gwiyehdak naraatsuu
garter (for holding up
garment, outer garment)
garner (for holding up
garment, outer garment)
garter (for holding up
garment, outer garment)
garters for holding
up

gas (fuel) chuu daak'a'
gas (fuel) chuu daak'a'
gas (fuel) chuu daak'a'

gas (in stomach)
gas (in stomach)
gas (in stomach)
gas (in stomach)
gas (in stomach)
vitsin ahtr'aii
he has gas in his stomach

gash
gash

eyatthaii zhit gwahat'aa
he gashes it

gasp
gasp
gasp
gasp
gasp
gasp

nee vat gwihijuu
he is gagging

nee vat gwahaajuu
he gagged

gall bladder

vatli'oo
its gall bladder


game (something to play)
vaa tseerii'in

game (large animal)
ch'atthaallel

game warden tseedhah k'ahtti

gap, crack nihk'it gwaanajii

G

full
deedaa'ai'
it is full

fumes of smoke lat tsin

fun

shroonchy'aa
it's fun

fungus (on birch) ch'idiikii
or ch'idiichii

furry
dazhoo
it's furry

future

yeendaa ji'
in the future
gauze, thin woven material

ohotl'ii dril
gay, happy

shragwaghchya'a
she is gay
generous

c'iiizhrii
she is generous
c'intsa't kwaa
he is generous, not stingy
germ ts'ik tr'agh' in kwaa
gift see catch and gather
giggle

ch'oozhii, also eehinjii
yats'a' ch'oozhii ahtsii
she gives him a gift
giggle
tsuu naadlok
she's giggling
girl nich'it tsal
girlfriend

va'oodee
his girlfriend
give

dak ninijii
he is getting up (from sitting)
dak nidhikhin
he got up (from sitting)
khakii'aii
he is getting up (from lying)

khakee'aii
he got up (from lying)
ghost ch'anky'aa
giant zhee choo, also dinjii
choo
gizzard ch'atr'oo
glacier git
glad

shoo nilii
she's glad
glass (as in a window)
vinyaa'yaa
glasses, eyeglasses ndee zhii
red sun glasses to prevent
snowblindness dachan
neeghin k'ik or dachan
neezhin ch'ik
glimpse
yaa gyuuhiljil
he caught a glimpse of it
glitter
ch'ahdit or ch'ahndit
it glitters, it is bright
vakak shree haadhak
it glitters in the sunlight
globe nan kak gwineegoo'ee
gloomy
nichiintsiili
it is gloomy
glorify
deeyihiil'ee
he glorifies him

NOTE: There are many verb forms which come from these basic verbs meaning one, two, or more than two people going or walking.

glitter
ch'ahdit or ch'ahndit
it glitters, it is bright
gloomy
nichiintsii
it is gloomy

NOTE: There are many verb forms which come from these basic verbs meaning one, two, or more than two people going or walking.

glory, brightness ch'agwahdit
or ch'agwahndit
glove, gloves dzirh
glow
ch'agwahdit or ch'agwahndit
it glows

NOTE: There are many verb forms which come from these basic verbs meaning one, two, or more than two people going or walking.

glue vaa lagwarahdzii
glutton
davat
he's a glutton
gnat k'iiijol or ch'ihjol
gnaw
yeegwiighoo
she's gnawing on it
yeegwaajil
she gnawed on it
go
ahaa
one person is going, walking
haazhii
one person went
gee'al
two people are walking
gahaa'oo
two people went
geedaa
three or more people are walking
gahaaajil
three or more people went

NOTE: There are many verb forms which come from these basic verbs meaning one, two, or more than two people going or walking.

go

go out (a fire)
nikyaa
the fire is going out
naatthaann
the fire went out
gone, absent

hiljii
he is gone, absent

gobble

yihilttoo
he gobbled it up

God Vit'eegwahchhay'aa or
Vit'eegwijyahchhay'aa
or Vit'eegwijyjahchhay'aa
godfather

chuu vats'an rahtsii dzi
viti'
his godfather, father at baptism

gold laraa daatsik

good
	niziği
he is good

gwinzii
it (abstract) is good

hil'ee kwaa
he is no good

an dhidlit
it is no good, worn out, broken

Good Friday Jesus giriltsak drin

goodbye gwinzii naa goo'e'
goose khaih, also gwigeh, also deechy'ah

gospel gwandak niziği

gossip

ch'eeginkhii
she is gossiping

ch'eeginhe'
she gossiped

yeeginkhii
she's gossiping about her

government diiki k'eeegwaadhat

grab

yahstsit
he grabbed it

gracious

zhuu t'iichy'aa
she is gracious

gradual, slow

neenjik
it is gradual

grandchild

vitseii or vichuii
her grandchild (woman's grandchild only)

vikyuii or vichuii
his grandchild (man's grandchild only)

grandfather

vitsii
his grandfather

grandmother

vitsuu
his grandmother

grass tl'oo

short soft grass tl'oo ts'uu

grasshopper ch'ahahsak
grateful

mahsi' yindhan
she's grateful for it

greave, burial place  tth'an
k'it

gravel  needdhak

gravel bar in river  kih chyah
or  chih chyah

grey

avee
it is grey

grey hair

vikii ga'i
his grey hair

grey wood, weatherbeaten wood  laavii

grayling  shriijaa

graze

yatak tr'iinzhi
he grazed him, brushed
against him

grease  khwaii

greasy

aghwajii
it is greasy

grebe  teekwai'

horned grebe  noktsik or
nootsik

greedy  chiinahthan

green  dats'an t'oo (literally
'duck's gall bladder')

green wood  dachan daalii

greet

yanaazhii
she greets him

grief

tr'igwidii
he is grieved

ground

teeyanghoo
she is grinding it

teeyaaghoo
she ground it

grizzly bear  shih ttthoo

groan

khaiitree
he groaned

groin

vidivii
his groin

ground, earth, land  nan kak

ground hog, marmot  ts'ee

ground squirrel  tthaa or
ttthah

group  tililjil

grouse, spruce grouse  da'ih

ruffed grouse  treegwat

sharp-tailed grouse  ch'ahtal

grow

nahshii
she's growing

nilshii
she grew

yaahshii
she's growing it (a plant)
she grew it
growl, growling noise, it is growling ch'ooghwan

he grudges it
he has a grudge against him

he grumbles, talks back

he is guarding it
he's in the habit of doing it

(one who is taking care of something)

his guest

he's guiding him
he guided him

gull, seagull vyuh or vyuh

gum, pitch dzih

gun dink'ee

gunpowder dink'ee kwan

gunsmith dink'ee ahtsii

gush

water is gushing out

gust giintr'aii

gut, intestine

its guts

gutter gweelah

guzzle

he is guzzling it, gulping it down

he's in the habit of doing it

it is habitable

it's hailing

small hail-like condensation appearing on clear mornings

his hair

she's cutting his hair

she cut his hair
hairbrush vaa diiki'
tr'ahshruk
hairpin diiki' t'in'ee
half teetl'an
half dollar hoovit
half-hearted
  gat'r'agwaq'hlii
  she's doing it
  half-heartedly
hammer lavashrduu
  gwanyaq'hkit
  he hammered it in
hand

vanli'
his hand
hand's-breadth
  vanleechyah
  his hand's-breadth
hand-me-down (clothes)
  eeyihili, also ndaa liyeelyaa
handkerchief k'ooneiit'aai
handle
  vataj'
  its handle
  yineehaqhdak or yineehaqndak
  he is handling it
handsome

ndaa t'inchy'aa
he's handsome
handy (see adept)
nilee t'ah'in
she's handy, skillful
hang
deeyi'suu
she hung it (a cloth)
yighye ch'ahchaa
he hangs him
happen
jyaa digwi'in
it happens like that
jyaa digwiizhik
it happened like that
happy

shoo nilii
he's happy

hard
dach'at
it (something flexible) is hard
dilu'
it (a surface) is hard
hard to do see difficult
hard time
  vaa gwiizuu or vaagogwantrii
  she's having a hard time
hardly, barely nehshrit or neeshrit

hardship gogwantrii

harness t'a'ii t'ly'aa, t'a'in t'ly'aa

hare, rabbit geh

harm

giinjii
he harms it

harmony

yinjih ch'ihlak
in harmony, of one mind

hasten

khalch'i'
he is hastening

hat ts'eh

hate

gitr'ii'ee
hate

yitr'ii'ee
he hates him

haul

yeelil
she is hauling it

have

yii'i'i
he has it

hawk ch'akwaii chan ts'ik,
also ch'azhraits'it, also ch'iitr'an, also ch'ikee or ch'ichee, also dzii choo or tsii choo or chii choo

hay t'l'oo

hazard gogwaajat

he adan

head

viki'
his head

headache

viki' ilts'ik
she has a headache

heal

neegwahshii
he heals his wound, he heals, it gets better

neegwahshi'
he healed, got better

neeyahshii
he heals him

neeyahshi'
he healed him

hear

ch'iitth'ak
he hears, he can hear

gwiitth'ak
he hears something

yiitth'ak
he hears it

hearsay, what people are saying akoo digwinyaa,
also jyaa digwinyaa

heart

vidrii
his heart

heartburn

vizhit teiits'ii
he has heartburn
heath gwaadhah
neeyaghkhyaa
she's heating it
heathen k'eeegwaadhat haandaii
kwaa naii
heaven zhee kak or zhee kat
heavy
nidii
he is heavy
heal
vakwaihtal
his heel
hell yeezhak ts'ii
help
yits'inyyaa
she's helping him
yits'iinya'
she helped him
hem
needeeayadankaii
she's hemming it
hemorrhage
vizhit dah
he's hemorrhaging
her adan
here
right here dzaa or dzaa
around here gwee'an
here and there anihlik
hermit dinjii than gwandaii
hero dinjii yinjiint'oo
hesitate
gatr'oaanyaa
he hesitates to speak
hiccup
vihdee ch'aatth'ak
she has the hiccups
hide (a skin) ch'adhah
hide, conceal
goh'it ch'aa'ii
he's hiding
goh'it ch'aa'ii'
he hid
goh'it ya'aii
he's hiding it
goh'it yiin'ii
he hid it
high
high up (in the air)
yeedak, also dakdhat
high up (on something)
yeedee, also dehthat
hill tafh
him adan
hire
yigoohheekwat eenjit yah'ee
she hires her
hit
yiikhaa
he hit him (with a club or a stick)
yilgwat
he hit him (with his fist)

yaat’oo
he's hitting it (with a stick)

yiilt’oo
he hit it once (with a stick)

hoarse
daadi’, also vighik kii
she is hoarse

hold
yunta'
he's holding it, clutching it

hole
veeyiichy'a'
it has a hole in it

hole in ice, to fish through
jah k’it

holiday
ninjigwadhat drin

hollow
vizhit khach’aado’, also
vizhit gwihiljii, also
vizhit ch’akwaa
it’s hollow

vighyaa
it (wood, tree) is hollow

holy
shroodiinyaa
it is holy

home
vizheh
his home

homesick
dizheh gwak’at t’inchy’aa
she's homesick

honest
oots’it kwaa, also l’i’
didlii
he's honest

honey ch’eedzit sungaii, also
ch’ineedzit sungaii

honey-bucket
trya’ tyañ

hook, fish hook
jah

hoop
neelvi

hop
ch’ahtry’a
she’s hopping

hope
gwinkeedinjiighit
he hopes

horrible
tr’aagwaandyuu
it’s horrible

horse
lii choo

horsefly, big fly
tl’uu

hose (stockings)
sadoogin

hose (water hose)
chuu vizhit
neiinl’aii

hospital
iits’ik zheh

hot
nindhaa or niidhaa
it’s hot (a pail of water)
ninghyaa or niighyaa
it got hot

nindhaa or niidhaa
he's hot, he feels hot

hotel tr'iičh'ii, zheh

hound lāii

house zheh or zhee

skin house niivyaa zheh

sod house kwanh

overnight house niihaa zheh

housefly dāiī

household zheh k'aa

how, in what way nats'aa, also nats'ahts'a'

how long deegwi Łkhyuk or deegwahkhyuk

however aii googaa

however, no matter how much deegwāhtl'oo

how much? deegwāhtsii, also deegwāhtl'oo

how many? dāačhy'aq

howl

dak neenii'ak
it's howling

hug

yeet'inchy'aa
she hugs him

(affectonately)

huge

nitsii
it's huge

humble

khazhak t'iichy'aa, also khazhak dīlīį
he is humble

khazhak t'eeechy'a'
he was humble

hunchback ch'aghan

hungry

vizhit gwils'ik, also dintsin
she's hungry

hunt

naazhrii
he's hunting

nilzhrii
he hunted

hunter dinjii naazhrii, also ch'atthaiį kee'in

hurriedly khan gwichii

hurry

khalčiį'

she's hurrying
hurt

ts'iidhak, also ts'iindaii
it hurts

ts'idiindhat
he got hurt

vigwiinjik
he got hurt accidentally

husband

vakai'
her husband

hush

khai' gwaachy'aa
there is a hush

khai' aachy'aa
he is hushed

hymn ch'ilik

I

I shįį

ice žuu

rotten ice žuu ir

ice jam žuu ladahojik

ice pick žuu dzyah

ice skates ch'iitsii
kwaiitryah

icicle chųų neehanhaii datan

idle

tr'agoodiinjik
he's idle

idol ch'ik'it tiltsi'

if ji' (follows verbs)

ignore

gaandaii kwaa
she's ignorant

ignore

yadrąği ch'aha'aii kwaa
he's ignoring him

yadrąği ch'ahaa'aiį kwaa
he ignored him

illegitimate child nihloonjii
kwaa gii nąįį

illness ts'ik also see sick

imitate

yik'it tąndaii or yik'it
tąndaii
she's imitating it

immediately khan ts'a', also
goo hee

impatient

vizhit qwihiiichii
he's impatient

important

gwintsii veegoo'aiį
she's important

in, inside, into a container
or similar object

vizhit
in it

in a certain season hee,
also dąį
in winter, during winter

in winter, when it was winter

incapable

gadhan kwaa
he's incapable

increase

łeii ili
they are increasing

indeed lyaa or łaa or li' haa

individual (person) dinjii
teegwæqch'yaa

Indian, native dinjii zhuu
or dinjii zhuh

indicate see show

infant tr'iinin tsal

infected

gwakat ch'irnatrat
it is infected

inflate see blow

inhabit

gwich'ii
they inhabit (an area)
vazhak
inside it (a long object)
inside out
an neeyidاغht'an
he has it on inside out
neeyidاغkkhyuu
he turned it inside out
needanahot'an
it's inside out
insist
gwats'a' yanzhok
she insists that he do it
insole (worn inside on bottom of shoes) kwaili'ee
rilzhii
felt insole, foot wrapping tah
instructor gechoقىghtan
insulation, chinking
vaa tr'igwinya'
intelligent
vigwizhi' gwanlii
he is intelligent
intend
akىقى dindhan
she intends to do it
interior of something gwizhit
interpret
lihteedeelyaa
he is interpreting
lihteeediinlii
he interpreted
intestines
vits'ik
his intestines
intoxicated
ch'iniini
he's getting intoxicated
ch'anahon'i
he is intoxicated
intractable
vik'i dach'at
she is intractable, stubborn
invisible
vigweetch'in kwaa
it is invisible
invite
yankeeginkhii
he invites her (sends for her)
aanãi yahnyaa
he invites her (tells her to come)
inward parts, innards
vizhit
his inward parts, his innards
iron (metal) ch'iitsii
iron (for ironing clothes)
vaa ch'ikiri'ee
irritate
yik'ii gwahtsii, also shoo yahtsii kwaa
she irritates her, annoys her
island njuu or juu
itch
aghwaq
he itches
inghamwaq
he itched
itself
thok dha'ąįį
it (a round object or body of water) is sitting by itself

J

jabber
ninjich'adhat kwaa ts'a' ginkhii
he's jabbering, talking without thinking

jacket gwiyehdak naraatsuu

jail zheh gwawazhrąįį, also ch'agwanzhįįh zheh

jam jak sungąįį haa tr'ilvir

janitor zheh gwizhit shreegwillik

January tr'ookit shree nan, also ahtr'ąii shree choo, also ch'anjaa

jaw
vihtth'an
his jaw

jealous

gwahtr'ii
she's jealous

Jesus, Our Lord
Diik'eeegwaadhat

job gwitr'it

join
gooteiinzhii
he joined them, came up to them

joint (between bones)
vatth'an k'it

joke
dloo didlii
she's joking
dloo diinli' she joked

journey khaihtak

joy shroonchy'aa

judge gadoohaadri'

juice ch'ichy'

berry juice, wine jak chu'

jump
hiltlee
he jumped (once)

haatlak
he's jumping (repeatedly)

June vanan ch'iighoo

just
ky'aa'ee
he is just, honest
K
kayak  ch'ee kwaii  tr'ii
keep
ts'an yaa'ii
she's keeping it
yak'q'ah'tii
she kept it
keg  dachan  tyah  tsal
herosene  chu'  daa'k'a'
kettle  tyah  vizhit  chu'
tr'as'athal
key  lidlii

kick
yikwii ldhaii
he kicked it
kidney
vatr'oo
his kidney
kill
yaahkhwaii
he's killing it  (one thing)
yii'il khhwaii
he killed it  (one thing)
yaghan
he's killing them  (several things)
yinghan
he killed them  (several things)

kind
zhuu  t'iichy'aa
she is kind
kind, sort
jyaa  dinch'ii
it's that kind
kindling  tiri  dzik
king  k'ee gwaadhat  choo  kit
kingdom  gook'ee gwaadhat
king salmon  l'uk  choo
kin
valak  naii,  also  yuahshi
naii
his kin, relatives
kiss
yaa'stu'
he's kissing her

yiilts'u'
he kissed her
kitchen  vakahchy'aa  zheh
kitten  ninjii  zhuu
knead

yaa\landaii
she's kneading it

yaa\lidhjinjik or yaa\laanjik
she kneaded it

knee

vagwat
his knee

kneel

nikiigwah'ee
he's kneeling

knife shrii

table knife shrii veeghan
tr'iigwat

knit

ch'itl'uu
she's knitting

ch'aatl'ii
she knitted

yitl'uu
she's knitting it

yaatl'ii
she knitted it

vaa ch'iritl'uu
knitting needle

knock

ganlaana\jii
he's knocking

ganleeldhaii
he knocked

dak neeyiilnaii
he knocked it over

knot (in rope) shuh or shuh

knot (in wood) thoochan

know

gaandaii
she knows

knuckles

vanleegwat
his knuckles

L

label k'eiich'ii kak gahochaa

lace gwach'aa ch'itseezhu' gwich'in

lace fat, caul fat ch'itseezhu'

lack

vaa ch'akwaa, also gehdan
\iichy'aa
he lacks, does not have
anything

ladder vizhit khwaadlii

ladle luu k'ik taj'

large wooden ladle used to
get snow and ice out of
muskrat house luu k'ik

lady, woman of high standing
gwiye'hat

lake van
lame
khal'th'an
she's lame
lamp khwaii daak'a' tyah
land nan
land
needaanaii
it (plane, bird) landed
landing strip, airport
nineeech'iniidal dehk'it
language ginjih
viginjik
his language
languish
tr'iizhii yaahkhwaii
she is languishing, lonely
lantern vizhit khwaii daak'a'

vik'iighai' girinkhii
his larynx
last khajiik'og
late
ninghyuk gaandaii
he's staying up late
lately nahgwan gwanaa d'ai
later yeendaa ji'
lav

adlaa
he's laughing
indlaa
he laughed
yedlaa
he's laughing at him
yindlaa
he laughed at him
law jii nan kak tr'adaat'l'oo
vinjik gweedhaa (going by
the writings of the country)
lav see put
lay eggs see eggs
lazy

lap
vantl'ee
his lap
lard khwaii
large
nitsii
it's large
larynx

tr'agoodiinjik
she's lazy
lead (metal) k'eiich'ii
nuighoo
lead
yee'aa
he's leading him
yin'ak
he led him

leader gwé'aa kit

leading, at the head
kíh, also kíh

leaf ch'at'än

leak

vats'an ch'aa'il
it's leaking

lean

git'eeaachí or gat'qahchí
she's leaning against it

lean (skinny)
vatthá'í kwaa
he's lean

leap

zhee haatłak
he leaped

learn

giky'anjii
she's learning

giky'anjik
she learned

least gwit'ee'it

leather ch'adhah

leave

hahaii
he's leaving

akhayuunya
he left him, abandoned him

left side tl'ots'áii

left-handed

tl'ots'áii gwii'íi
she's left-handed

leg

vatth'an
his leg

legend gwandak ndaa lirreelyaa

legging ch'idree tháal

lend

ggeyílhlík or ggeyílhnjík
he lent it, loaned it

length agwahjya, also daghjya

Lent Adaraagái Zhit

lesson yeech'oqáhtan

lest gwits'i' (follows verbs)

let

zhyáa diyáhtáthan
he let it be

yiintrat
he let it go

letter déhtly'aa

level

k'it dahotaí'
the land is level

lice zhi'

lick

yaht'ok
she's licking it
yilt’ok
she licked it

lid tyah didiin’aji
lie (tell a lie)

oots’it
he’s lying, telling a lie

lie (lie down)

k’il’t’aii
she’s lying down

k’aat’aii
she laid down

life gwanda’ii

lift

zhee yaha’a’i
he’s lifting it

zhee yaha’ii
he lifted it

light (shining)

adrii
it is lit, also a light

light (in weight)

nizik
it’s light, not heavy

jidi dizi
something light

lighten, make light in weight

nizik yahtsii
he’s lightening it, taking weight off

lighten, make lighter in color

at’oo yahtsii, also
yich’ahshrii
she’s lightening it, making it lighter in color

lightning nehtan kon, also
ehntan needoohaadhak

like

yeet’iindhan
he likes it, him

geet’iindhan
he likes to do it

shriyuaghchy’aa
he likes him, as a friend

yeet’inghya’
he liked it, liked him

like, similar to k’it

vik’it
like him

gwik’it
like that

gwik’it t’inchy’aa
he’s like that

limp

neekhwaaha’ak
she’s limping

line, rope tly’ah

ling cod chehluk

linger

khalchi’ kwaa
he lingers, does not hurry
lip

videevyaa
his lips

liquid ch'uy

liquor kwanchuy

listen
ch'oolk'ii
she's listening

ch'oaahk'ii
she listened

yuułk'ii
she's listening to him

yuaaahk'ii
she listened to him

lit
adrii
it's lit, shining

little
natsal
it's little

jidii tsal
something little

gwintsal or gwitsal
a little bit

leji kwa'a
a little bit, not many

live (be alive)

gwandaii
he lives, is alive

live, dwell (in a certain place)

gwich'ii
he lives (at a certain place)

liver

vadhat
his liver

load

k'eiich'ii yakak dehlii
she's loading things on it

loan

ggeyiįįjik or ggeyiįįnjik
he loaned it to him

locate, find

yagwah'ajii
he located, found it

lock

gihdee ch'idiintin
she locked the door

loft oodak dachan chyah
haa gwiltsai

log dachan

lonely

tr'iniinjik
he's lonely

long

jidii jyah or jidii njyah
something long (an object)

gwinjyah
a long area

ninjyaa
it (object) is long

gwiinjyaa
it (area) is long

daŋhyaa
how long is it? (an object)

deegwahjyaa
how long is it? (an area)

daŋkhuyuk
how long does it take?
ninghit daį, also deenaa daį' long ago

ninghyuk hee or ŋîghyuk hee for a long time

look

gwaąh'ın
she's looking

gwaąh'ya' 
she looked

yaąh'in
she's looking at it

yaąh'ya'
she looked at it

loon daadżąį̣ or deedžąį̣

loose

dahochaa kwaa
it is loose, not tied

neeya'at
he loses it, unties it

lopsided

k'ah daaąiį̣
it's lopsided

lose

yaa tr'agwąhdaii
she lost it

lots gwintł'oo, also lęį̣

loud

gwintł'oo haahchik
it is loud

louse zhi'

love

yeet'indhan, also
yeet'inchy'aa
she loves him

low

neediahgwän
it (for example, a ceiling) is low

lowbush cranberry natl'at

lucky

gwinziį̣ vanzhit nagwaadzhak
he's lucky

vidivee gwiizų̣
he's unlucky

lumber, boards dachan chyah or dachan chyaa

lunch drin tl'än ch'ara'aa

lung

vidrihdok
his lung

lush, burbot chehluk

lust see want

lynx ninjii
M

mad (angry)

vik'i gwanlii
he's mad, angry

yik'i gwahtsii
he's making him mad

maggot ts'ah, also gyyu
naahthal

magic nagwahtsi', also shan

mailman dehtly'aa neehaazhik

make

yahtsii
he's making it (one thing)

yiiltsaaii
he made it (one thing)

yaghan
he's making them (several things)

yinghan
he made them (several things)

yahahtsyaa
he will make it

yeeheeghaa
he will make them

male (human) dinjii

male (animal) ch'izhir

mallard neet'ak choo

mama ch'aahan

man dinjii

men dinjii naji

manhood dinjii dink'indhat

manner

jyaa t'igwii'in
in this manner

mansion zheh gwachoo

mantle for gas lamp
lat ts'ih qhtsuu

many leqi

many times gwinleqi or gwilin

map nan dehtly'aa

March Ch'izhin Zhrii or
Ch'izhin Zhrii

mark

yigwiiikkii
she marked it (a thing)

gogwiiikkii
she marked it (an area)

marmot ts'ee

marrow grease ch'izhee ghwai'

marry

nilagoonjik
they got married

nileegavahchii
he marries them (for example, a preacher)

yuunjik
he married her

marten tsuk

marvel geech'i'in

mask diinin k'it tiltsi'

mat chyah

match (for lighting fire) ko'
match, be alike

nihk'it t'igiichy'aa, also ligwigwiich'in
they match

mattress t'eii'tin

May Gwiluu Zhri'ī or Gwiluu Zhrii
maybe duulee, also shrōq
me shi'i
me too shant'ee
meal tr'a'aa
mean

jyaa nyaa
that is what he means
deiinyaa t'iinyaa?
what do you mean?
mean, wicked see cruel

meat nilīj

dried meat, jerky nilīj gālih

raw meat nilīj ch'ih

medicine ch'oonndaii

medicine man, shaman dazhan, also dinjii dazhan, also gininlyaa

meek

khazhak dilij
he is meek

meet

yadaazhii, also vadadoiizhii
she met her

meeting (on purpose), to meet

yadat haazhii
he walked to meet him

meeting (accidentally)
yak'at deedhizhii or yak'at deenahokaii
he met him unexpectedly, ran into him

melt

naaghwan
it melted, it's thawed

neeyahkhwaii
he's melting it, thawing it

neeyahkhwan
he melted it, thawed it

yahtsuu
he's melting it (snow or grease)
yuuzhrii
he mentions him

yiltsuu
he melted it (snow or grease)

niighoo
it (metal) melted

yaahkhoo
he's melting it (metal)

oaalit
it melted away

memory see remember

mend

k'ineeyaaahkaii
she's mending it

mention

yuuzhrii
he mentions him

yuunzhrii'
he mentioned him

mess

tr'agwaanjik, also tthaii
tr'agwaanjik
it's a mess, it's messy

tthaii tr'agwaanjik
gwilttsaii
she made a mess

messenger neehii'ak

mess

middle t'lan

yatlan
in the middle of it

teetlan
in the middle

milkt'ok, also ma'

Milky Way S'a' I? or S'a' IImind

viyinji'
his mind

mine shats'an

minister ginkhii

mink chihiidzue

mirage

gineezhee gwaatthak
a mirage is forming on the horizon (from heat or cold)

mirror vizhit needara'a'in or
vizhit needaraa' in

mischievous

vagwantii
he's mischievous

miss

yeeyahk'ee
he missed it (with his gun)

yeeyahdak or yeeyahndak
he missed it (with an arrow)

yeeyinkit
he missed it (when he threw something at it)

yaa tr'agwaahdaii or yaa
tr'agwaahdaii
he missed it (something he lost)

yak'at t'inchy'aa
he misses her
mistake
tehk'aa t'ii'in
she's making a mistake
tehk'aa t'ee'ya'
she made a mistake
mite, little tiny thing
k'eiich'ii natsal
mite (insect) zhi'
mitten dzirh

mix
nihhteeyinjyaa
he's mixing it
nihhteeyinjaa
he mixed it
moan
khat'idiinyaa
she's moaning
khat'idiinya'
she moaned (once)
moccasins kwaiitryah

vakwaiitryaa
his moccasins
moccasin sole vakwaatl'ee
or kwaa'ká:i
moccasin top vakwaaiichan
moccasin strings kwaiitryah
t'iy'ah
mock
yeetsigoolii or
yeetsuugoolii
he is mocking him
modern juk gweedhaa
moist
ilzhroo
it is moist
mold tsuh
iitsuu
it's moldy
tsuh illi
it's getting moldy
Monday Drin Tl'ee', also
Drin Ch'ihłak, also
Drin Ts'an Ch'ihłak
money laraa
month shree nanh
moon t'oo oozhrii, also shree
moonlight t'oo oozhrii
ch'ahdrii, also t'oo oozhrii
moose dinjik
bull moose ch'izhir
cow moose dizhuu
calf moose dazhoo tsoo

yearling ditsik

mop vaa gach'arahtthaii

more than
ch'andaa
more than others (used as an adverb)
gwandaa
more (used as an adverb or a noun)

more tth'aii

morning vanh
vanh dai'
in the morning

mortar and pestle ch'iitsii
teech'anghóo

mosquito k'ii or ch'ih
mosquito net k'ii dhah

moss nyà'
moth gwatthat

mother
vahan
his mother

motion yats'a gwik'it
teegwahstsi'
mound ilk'at, also khaak'at

mountain ddhah
mourn

tr'igwidii
she is mourning

mouse daatsqo

mouth
vighik
his mouth

move see go
neehidiindik
he's moving around (walking, or sitting and making movements)
much gwintl'oo
very much gwiiyeendaa

mud õuh ch'ant'at

multitude (many people) dinjii
leii, also (a crowd) dinjii

mumble
needidzyshlái
he's mumbling

murder
dinjii dîlkhwái
he murdered the man

mush
yeézhaa
he is mushing dogs
neeyahanzhok
he is mushing dogs around

zhat niyiinzhit
he mushed dogs to there

mushroom ch'iveedzee or
ch'oooveedzee

yanayahkit
he's nailing it to it

mushroom ch'iveedzee or
ch'oooveedzee

music ch'iridlii

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

mushrat dzan

nail (finger or toe)

muskrat dzan kwan

mushrat house dzan kwan

muskrat house near edge of
lake nyuhkwan

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (to hammer) gwatsak

nail (finger or toe)

nail (finger or toe)

nail (finger or toe)

nail (finger or toe)

nail (finger or toe)

nail (finger or toe)

nail (finger or toe)

nail (finger or toe)

nail (finger or toe)

nail (finger or toe)

nail (finger or toe)

nail (finger or toe)

nail (finger or toe)

nail (finger or toe)

nail (finger or toe)

nail (finger or toe)

nail (finger or toe)

nail (finger or toe)

nail (finger or toe)

nail (finger or toe)

nail (finger or toe)

nail (finger or toe)

nail (finger or toe)

nail (finger or toe)

nail (finger or toe)

nail (finger or toe)

nail (finger or toe)

nail (finger or toe)

nail (finger or toe)

nail (finger or toe)

nail (finger or toe)

nail (finger or toe)

nail (finger or toe)
nasal

dantsi̱h zhit qinkhii
she is nasal in her speech,
talks through her nose

native dinjii zhuu or dinjii zhuh

navel

vajoh k'it
his navel

near

nahgwan
nearby

near something

yeeghaii
near him

(area) near geh'at

nearly, almost khaiinjii

neck

vak'oh
his neck

necklace (of beads) naagaii

need

yat'aahchy'aa
he needs it

gwat'aahchy'aa
he is in need

neeshraahchy'aa
he is needy, poor

needle tthah tsal or tah tsal

smooth sewing needle
tthah tsal oolaii

needle case tthah tsal dhah

need of spruce tree ah gat

branch with needles ah

Negro Dinjii Zhraĩi

neighbor

vinee'ok
his neighbor

neither one, none of them
ch'ihleeg gaa kwaa

nephew

vyuu, also vakhoo
her sister's son

vitseii or vicheii
her brother's child

vizhi'
his brother's son

nervous

daatrat
she's nervous

nest, bird's nest ch'at'oh

net chihvyaa
never lyaa akwaa
nevertheless aii gwiizhik,  
also googaa
new k'eejit
New Year's Day Drin Choo
next
aii gwats'aiji
the next one
next year yeendaa neegwiidhat
nibble
teeya'aa
he's nibbling on it
teeyin'al
he nibbled on it
nice
nizi'i
it's nice
niece
vitseii or vicheii
her brother's child
vyuu, also vakhoo
her sister's child
vijuut
his brother's daughter
night topp
last night k'ehdaj khaa
or k'ehdaj topp
nimble
didrik
she's nimble, quick
nine vanchoo nak'aa zhak
dhitin also vanchoo nak'aa
dkwaas, also vanchoo ch'ihlak
dkwaas
nipple
vat'ok ki'
her nipple
no akwaa
noise deegwintsai'
ooisy
deegwintsai'
it's noisy
none
gwihiljii
there is none, there
are none
noon drin t'ian
north
up north yeendak ts'aii
from the north
yeenaa ts'aii
north wind yeenahjyaa ahtr'aii
northern lights yakaiih or
yakagh, also zheekagh
nose
vantsih
his nose
nostril
vantsih zhit, also vinjik
his nostril
not kwaa
do not! shrp'
notch (in a log) khagwaakil
nasal
dantsih zhit ginkhii
she is nasal in her speech,
talks through her nose

native dinjii zhuu or dinjii zhuh

navel
vajoh k'it
his navel

near
nahgwan
nearby

near something
yeeghail
near him

(area) near geh'at

nearly, almost khaiinjii

neck
vak'oh
his neck

necklace (of beads) naagai

need
yat'ahchhy'aa
he needs it

gwat'ahchhy'aa
he is in need

neeshraahchhy'aa
he is needy, poor

needle ttthah tsal or tah tsal

smooth sewing needle
ttthah tsal oolaii

needle case ttthah tsal dhah

needle of spruce tree ah gat

branch with needles ah

Negro Dinjii Zhrajii

neighbor
vinee'ok
his neighbor

neither one, none of them
ch'ihlee gaa kwaa

nephew
vyuu, also vakhoo
her sister's son

vitseii or vichaii
her brother's child

vizhi'
his brother's son

nervous
daatriat
she's nervous

nest, bird's nest ch'at'oh

net chihvyaa

never 'lyaa akwaa

86
nevertheless aii gwiizhik,  
also googaa

new k'eejit

New Year's Day Drin Choo
next
aii gwats'aij the next one
next year yeendaa neegwiidhat
nibble
teeya'aa he's nibbling on it
teeyin'al he nibbled on it
nice
niziį it's nice
niece
vitseii or vicheii her brother's child
vyuu, also vakhuu her sister's child
vijuu his brother's daughter
night tqo

last night k'ehdai' khaa or k'ehdai' tqo
nimble
didrik she's nimble, quick

nine vanchoo nak'aa zhak dhitin also vanchoo nak'aa kwaa, also vanchoo ch'ihlak kwaa

nipple
vat'ok ki' her nipple
no akwaa
noise deegwintsai'
noisy
deegwintsai' it's noisy

none
gwihiljii there is none, there are none

noon drin tl'an
north
up north yeendak ts'aiį from the north yeenqą ts'aiį

north wind yeenahjyaa ahtr'aii
northern lights yakaih or yakąįh, also zheekąįh

nose
vantsih his nose

nostril
vantsįh zhit, also vinjik his nostril

not kwaa

do not, shro'

notch (in a log) khagwaakil
nothing
gwihiljii, also ch'akwaa
there's nothing

November Divii Zhrii or Divii Zhrii

now (at the time or place referred to previously)
it'ee or t'ee, also ak'oo

now (today, at the present time) juk

juk drin
now, these days

juk gweendaa
nowadays

nude tsee'ehdan
nurb

akhkii
it's numb

number ch'eechyah

nurse ilts'ik k'aahtii

O

oak dachan lir
oar taa'a'i'i
oatmeal, mush ch'atloo

obedient

gwik'ee gwahtat
he is obedient, he obeys

gwik'ee gwii'hat
he was obedient, he obeyed

obscure (hard to understand)
gwinzi gwik'it teedzii
il'ee kwaa

it is obscure to him, he
does not understand it

obscure (hard to see)
gwinzi gwik'it teeyahchy'a' kwaa
it is obscure to him, he
can't see it well

thah zhit dha'aii
it is obscure, barely
visible

observe
gwik'aahhtii
he is observing it

yak'aahhtii
he is observing him

obtain see get

occur see happen

occupy
gwidehk'it dhidii
she is occupying a place

ocean chyu choo

ochre tsaih

October Vadzaih Zhrii or
Vadzaih Zhrii

odor see smell

odorless

vagwaatsan kwaa
it is odorless

often nihkhan

offering

yintle'ee yahjii or
yintle'ee yahnjii
she offers it to him

yintle'ee yahjik or
yintle'ee yahnjik
she offered it to him
oil, lubricating grease
khwaii vaa tr'agwahtlee

yahtlee
he's oiling it

yiiltlee
he oiled it

old
ch'ajat
it (a thing) is old

jidii jat
something old

nishin yaq̱hchii
he is very old, elderly

shin yaakhkwaii
he is getting old

old man dyaq̱̱kh'ii' or diq̱hi'ii'

old woman shaaghan or shyaaghan

on, upon, on top of kak or kat
teekat on the (surface of) the water

nan kat or nan kak on the ground, on the land
gwakak on top of a pile

once ch'ihłok
one

ch'ihłak
one thing

ch'ihłeq one person

ch'ihłak nili' ts'a' one at a time

khehlan in one place

ch'ank'a or ch'ank'ah one side, one of a pair
dakwai' ch'ank'a one of his own feet

onion tl'oo drik

only zhrii or zhrii', also spelled rii or rii

open
gich'idiintin the door is open or she opened the door

yideekat ch'idii'n'aâ she opened it (a can)
yideekat ch'idii'n'at she opened it (a sack)
dak yuunjik she's opening it (a window)

open place in river teeddhaa

opening in forest qʷahshrii, also geeyiichy'a

opening in building geegwiidiit

oppose
gwadadââ'ee he opposes it
yadadą́ą'ee
he opposes him

opposite, across and facing
goots'iįŋ goots'a' gwaa'ee
opposite them, facing them

or

(one thing) or (another)
haa jidii shrit

Lidii lagahfii haa jidii
shrit yindhan?
Do you want tea or coffee?

(do one thing) or (the other)
akoŋ

Chiitąįį k'eehhindik akoŋ
zhee gwizhihindyaą.
Are you going to walk
outside or stay inside?

order (as from a catalog)
yinkeeginkhii
she's ordering it

yinkeeginhe'
she ordered it

order, give orders
k'eedeeegwaadhat
he's giving orders

yats'a' k'eeedeegwaadhat
he's giving orders to him

order, put in order
gishriįį nahjįį or gishriįį
nahŋįį
she's putting them in order
gishriįį naahnŋįį
she put them in order

ornament nidiįįlti'si'
orphan chiitęę

other side, far side
nduhts'ąįį

other side, reverse side
ch'angwahts'ąįį

otter tryąą
ouch ava' or avaa

out there, out in an area
oo'ok
right out there

yee'ok
out there, out that way

out in the open, out on water
oondaa, also yeendaa
out there

outdoors chiitąįį

outhouse tryąą' zheh

outside a container tyąą
qhts'ąįį or va'oo

qhts'ąįį or va'oo
outside it

outside of something, outer
surface
va'oo
its outside

outside, outdoors chiitąįį

chiinzhii
she went outside

outsider oonduŋ gwich'įį
Outside, out in the states
Oonduk

oval, egg-shaped ch'aghoo k'it teedha'ee

over see also up
(passing) over
yataa over him, passing over him

over there
oo'at, also yee'at
over there

over the edge
yidik over its edge

over yonder gehdit

overflow
gwak'at tanhaii the water is overflowing
gwak'at tåa'huii the water overflowed

owe
yits'a' gaandaii he owes it to him

owl, great horned owl
vi'iidzee

own
vats'an
his own

owner dinjii gwats'a' k'eeegwaadhat, also
dinjii vats'an ch'inlii

pack

khwah
a pack, a backpack

yeeghwaa
he's packing it

neeyihiighok
he's packing it around

paddle, oar taa'åii

akwaa
he's paddling

aadraa
he's paddling very fast, paddling hard

pail tyåh vizhit chuu teeraazhik

pain

vashraan'ee
she has a pain

paint vaa gwiiivan

gwaven
he's painting

gwaavan he painted it

yavan he's painting it

yaavan he painted it

pair neekwåii nihk'it t'iiich'y'åa

pale

naat'oo
she is pale
palm of one's hand
vint'ee, also vanleeghyah
the palm of his hand

pan k'ik

pancake saloojik, also
shaghan tr'ildhaa

panic
khan vizhit najat aanaii
he panics

tant, be short of breath
khahozhii
she's panting

pants, trousers thal

paper, book dęhtly'aa

pardon
yee oo'an gwahaadlii
he pardoned him

parent yehghan
viyehghan
his parents

part gwalat

partner
viyyaa
his partner

party shroonchy'aa gwaatsii

pass

yehgoo hazzhii
she passed her

pass (in mountains) nihtak

past
geetaa goodhat
it is in the past

gweedhaa gwanaa, also
ch'adai' gwanaa
the past

pasture ch'atthaii ch'a'aa
dekh'it

pat

gwakat
he's patting

gwinkat
he patted

yakat
he's patting it

yinkat
he patted it

patch
yeekat ch'aahkaii, also
yeekaa ch'aahkaii
she's patching it

yeekat ch'aahkai', also
yeekaa ch'aahkai'
she patched it

path gwin'ee, also tāi or
tain

pattern gwik'it tilt'uu

pay

gookwat
he's paying

goonekwaat
he paid

yuukwat
he's paying it
yuunkwat
he paid it

peace tsin ehdan
tsin ehdan ginlii
they are at peace
tsin ehdan goo'ąįį
it is peaceful

peak zhee t'in'ee
peek
gikhyaatthaii
she's peeking
gikhiltthaii
she peeked
yikhyaatthaii
she's peeking at her
yikhiltthaii
she peeked at her

peel

yadhah geelee hilii
he's peeling it (pulling the peeling off)
yadhah geelee haadlii
he peeled it (pulled the peeling off)
yinee thaht'ii
he's peeling it (cutting the peeling off)
yinee thalt'uu
he peeled it (cut the peeling off)

pelt nin dhah
pencil dehtły'aa tąį'

pencil sharpener dehtły'aa tąį'
tsiį vaa neegwarahtsii

people dinjii nąįį
pepper lageevir
perfect
gwit'igwin'ee kwaa
it's perfect
perfume leefąą or tleefaa
peril see danger
person dinjii
perspire
zhyaaghyaa
he is perspiring
zhīlghyaa
he perspired

pick ch'aghwarh
pick
ch'ąıhtsii
she's picking berries
ch'iııltṣąįį
she picked berries

piece
valat
a piece of it
pierce

yeech’inzhaa
he pierced it (once)

yinanch’atthaii
he is piercing it repeatedly

yinanch’aatthaii
he pierced it repeatedly

yeeyahkaii
he pierced, stabbed him with it

pig lagohshroo or lagohshrou

pike iltin

pillow tsuh

pilot bread łuhqi

pimples khach’aat

pinch

yaats’aak
she pinched her

yuuts’ii
she’s pinching her

yuunts’aak
she’s holding it pinched

pink thah zhit dahotsik

pipe (for smoking) ts’eet’it

pipe (for water) chu’eet eenjit

pistol nilee dink’ee, also
dink’ee tsal

pit gwiiłtin

pitch, spruce gum dzih

pitcher chu u vizhit dhak’ai

pitiful

tr’agwaanduu viyiich’y’a
also gwiizu viyiich’y’ a
he looks pitiful

pity

yeenjit zhuu’tiichy’aa
she has pity on her

place -k’it, also deek’it

deek’it, also gwideek’it
its place

ahk’it
a butchering place

place

zhat niyiin’aii
he placed it there (one thing)

zhat niinlii
he placed them there
(several things)

plain (flat land) nan chyah

plain (straight, true)

k’igwa’ee
it is straight
plainly

gwizhrįį ginkhii
he speaks plainly

plan

gwikh dąį' yinjigwahtsik
she's making a plan

gwikh dąį' yinjigwiitsąįį
she made a plan

plane (for planing wood, or hides) vaa gwighwąą

yaghwąą
he's planing it

yinghwąą
he planed it

plane (that flies) see airplane

plank dachan chyah

plant gwanzhįį

plastic, transparent plastic
ch'idril vinju' gweech'in

plate k'ik

play

tsee'in
he's playing

tsee'ya'
he played

yaa geegwaazhii
he is playing with it

pleat

yahkyuk
she's pleating it

yahkyuk
she pleated it

plentiful

gwanlıįį
it is plentiful, they are plentiful

pliers ch'iitsii vaa tr'on'al

pluck

yanjoo
he's plucking it

yaanjoo
he plucked it

pocket tseet'it

point (of land) gwitsįį

point (of an object)

vitsįį
its point

point with finger

yats'a' tth'ehehí'il'ee
he pointed at him

gwats'a' tth'ehehíil'ee
he pointed at it (a place)

poison nin ch'oodndaii

poke with a stick

yagwat
he's poking it

yuugit
he's poking at it
yaagwat
he poked it

pole dachan njyah
policeman, marshal ch'izhir
polite

adaa neenjihiidhak
she is polite

pollute
tthaii tr'agwaanjik
tr'agwahtsii
he's polluting it

pond teeltin
poor

neeshraachy'aa
she's poor

neeshraahchy'aa gwileji
poor thing

popcorn ch'agahaatsuu
porch gwadaii zheh

porcupine ts'it

valat
a portion of it

positive

lyaa gaandaii
he is positive, knows for certain

possible
gogwadhan
it is possible

post dachan gwinin riitthaii
pot tyah

potato, also Indian potato
trih

potlatch lavasdaa

vikeech'ahchy'aa
he's having a potlatch

pouch for tabacco ts'eet'it dhah

pour

neeyiinjaa
he's pouring it out

neeyaanjaa
he poured it out

poverty gehdan t'oonchy'aa

powder, gunpowder dink'ee kwan

praise
deeyihiil'ee
she is praising him

pray

khagidiinjii
he is praying

khagideedi'
he prayed
preach

ginkhii gwaandak
he is preaching

preached

ginkhii gwildak
he preached

precious

daat'il'oo
it is precious

pregnant

tr'iinin haa ahaa
she is pregnant

tr'injaa vizhit tr'iinin
a pregnant woman

prepare

shrigwilii
he is preparing

shrigwinlik
he prepared

shriyillii
he's preparing it

shriyinlik
he prepared it

present, at this place

dzaa t'inchy'aa, also
zhat t'inchy'aa
he is present

present, gift eehinjii

pretend

zhyaa t'ii'in
she's pretending

zhyaa gwik'it t'ii'in
she pretended

pretty

ndaa t'inchy'aa, also
zu' nilii
she's pretty

jidii zu' nilii
something pretty

prevent

gwits'i' gok'aahhtii
he prevents it

previously gwehki'i daï,
also gwats'a' daï'

pride khashreel'ii

priest ginkhii

principal geech'oaahhtan kit
gwikit nilii

prison zheh gwaazhraii, also
ch'agwanzhi'i deek'it

private

nan kak dinjii geeroaah'ya'
private property

probably, maybe dǒhli'i or
duulee

probably, I think shroq

probation

zhee gwaazhraii heedyaa
gwits'i' vik'eer'aahhtii
he is on probation

profit

gwats'an gaayii gwahtsii
she profited from it
promise
   kheenideech'idee'aa\i she promised
promote
   ndaa gineeyihich\i she promoted him
prompt
   oohilzh\i he is prompt, always ready
promptly, quickly khan
protect
   yak'anya he is protecting him
   yak'aiinya' he protected him
proud
   khadak dili she is proud of herself
   yashoo ah\i she is proud of him
   khashreel'\i she is proud, conceited
provoke
   zhiyaahsts'ii he is provoking him
   zhiyaahsts'ii or zhiyiilts'ii he provoked him
ptarmigan daagoo or daaky'aa

punish
   yagwaahsh\i she is punishing her
   yigwiilsh\i she punished her
pup laji tsal
pupil (student) geeroaqhtan
pupil (of eye)
   vindee azhraii the pupil of his eye
purchase
   yuukwat he is purchasing it
   yuunkwat he purchased it
pure see sacred, holy
   shroodiinya' he, she, it is pure
   vitee gwihiljii it is pure, has no impurities in it
pus khah
push
   an yaaahjik or an yaahnjik she pushed her (slowly)
   an yaaahtrat she pushed her (quickly)
put

zhat niyin'ài
he put it (one thing) there

zhat niyintin
he put it (a stick) there

zhat niyąhtin
he put it (a bag) there

zhat niyinkaii
he put it (something in a container) there

niyinlii
he put them (several objects) there

Q

qualify

gadhan
she qualifies, she can do it

quarrel

ch'ats'a' t'inyà
he is quarreling

ch'ats'a' tiyahnyà
he's quarreling with him

ch'ats'a' t'iyi
he quarreled

ch'ats'a' t'iyei
he quarreled with him

quarrelsome

dak t'inchy'aa
she is quarrelsome

quarter, twenty-five cents
tuuvit

queen gwiye'at choo

question

ch'oaahkat
he's asking a question

yuahkat
he's asking her a question

yuahkat
he asked her a question

quick khan, also juk zhat

quick-tempered person ch'agài

quickly khan

quiet

khai' gwaachy'aa
it is quiet

khai' aachy'aa, also
haahchii kwaa
he is quiet

quill ts'it ch'oo

uit

akhagoonyà
she quit

quiver

daatrat
he is quivering, trembling

diltrat
he quivered

quiver (case for arrows)
k'i' dhah
rabbit geh
rabbit trail geh tāi
rack gwakak dagoodlii
radiant
ch'ahdit or ch'ahndit
it is radiant
rag gwach'aa ch'aa
ragged
vak'at dach'aach'aa
he is ragged
rain tsin
ahtsin
it's raining
ahtsin
it rained
rainbow shreevyaa
dink'iyahkhit
she's raising him (a child)
dink'iyahthat
she raised him
dak naahjik
she raised her hand
zheeyahaa'āi
she raised it (one object)
raisin jak gâîh
ram shizhrin, also viji'ee, also datsok, also datsok tsal
rancid
tr'aaakāii
it's rancid, tastes bad
ahtjat
it's rancid, rotten
rare (not fully cooked)
gwintsal ach'ii
it's rare (meat)
rare (hard to find)
vagwantrii, also khik vagwanlii kwaa
it's rare
raspberry ts'eenach'ok, also deenakal
raven deetryâ'
circular rainbow around sun
shree neech'iilt'aii or
shree neech'il't'aii, also
zheey vâe neech'âakhyuu
raincoat tsin ik
raise
raw, not cooked
ach'ii
it is raw

razor dinghaii shrii
reach, get to a place
k'idik
he reached it (by walking, by air or other)

reach, with hand
yuuhaanjik
he reached for it
k'iiljik or k'iiilnjik
he reached out his hand

read
déhtly'aa kak ginkhii
she is reading
déhtly'aa yakak ginkhii
she is reading it

ready
tr'iilegh
it's ready
tr'iilegh idiïjik or tr'iilegh idiïnjik
he is ready

eykii t'iichy'aa
he's ready for it

really ñyaa or ñi' haa or ñaa

rear
gwit'ii
the rear of it
gëhjit or gëhnjit
towards the rear

reason
nats'aa geh'an
for what reason?

aiïi geh'an
for that reason

recall
ganaandaii
she recalls it
ganaanjik
she recalled it

receive
yuunjik
he received it

recently nahgwan daï'

recipe vikeerahchy'aa geenjit
danahotl'oo

recite
gwik'it teech'igikhii
she is reciting it
gwik'it teech'aqaahee
she recited it

recollect see recall

recommend
weenjit gwinzi ñ ginkhii
he recommends him

rectum
vatthal
his rectum

red
daatsik
it is red

refrigerator shih vizhit
nink'oo

refuse
akwaa nyaa
she refuses

akwaa yahnyaa
she refuses him
regard

greenjit ninjich'adhat
he regards it, thinks about it

yinjihil'ee
he has a high regard for him

regret

jaghaii shi'in gwint'l'oo
yindhan
she regrets it

reindeer vadzaih vee

rejoice

shragwahchhy'aa
he rejoices

shragwahchhy'a'
he rejoiced

relative

yuahshii
his relative

valak
his relative or friend

relieve

ch'ihlee neeyahshii
she relieves her, takes her place at a job

shragwaadhan
she is relieved

release

yiinjik
he released him

reliable

lyaa vit'injiraghchhy'aa
nizia
he is reliable

rely

gwit'injyaaghchhy'aa
he relies on it

remain

zhat t'inchy'aa
he is remaining there

akhai' dooch'it
he is remaining there (permanently)

remainder ants'a'
tr'ooniindhat

remedy shrineegwilii, also ch'oondaii shreegwilii

remember

ganaandaii
she remembers it

ganaanjik
she remembered it

yanaandaii
she remembers him

yanaanjik
she remembered it

remind

gineeyahdaii or
gineeyahndaii
he reminds him of it

gineeyahjik or gineeyahnjik
he reminded him of it
remove

geelee yahaa'åñi
she removed it (one thing)

geelee yihighit
she is removing it (dirt)

geelee yahaadhat
she removed it (dirt)

geelee yahaadlii or geelee haadlii
she removed them (several things)

renew

k'eejit neegwahtsii
he is renewing it

geenjit doozhri' needaat't'o
he is renewing it (a subscription)

repair

shreeyilii
she is repairing it

shreeyinlik
she repaired it

repay

gwit'ti neegwahtsii
he repays it (for example, a favor)

yik'it vigweech'in
it resembles it, also he resembles him, looks like him

reserve

neegwankwat
he repaid it (paid it back)

repeat

chan ak'qo dinyaa or chan gwik'it teenich'igiijii
she repeated it

repent

gwats'an k'ineenjidiigihit
he repents of it, is sorry for it

report

geegwaandak
he is reporting

yeegwaandak
he is reporting it

request

yinkeeginkhii
she is requesting it

yinkeeginhe'
she requested it

rescue see save

resemble

yik'it t'inchy'aa
it resembles it, is like it

yik'it vigweech'in
it resembles it, also he resembles him, looks like him

reserve
she reserves a seat

he resides

he resides

he resided

she resolves it (a conflict)

he respects him

see reply

she is resting

she is resting

ch'ara'aa zheh or ch'a'ah zhee or ch'a'aa zheh

he returned it, gave it back

he took revenge, avenged it

she reverses it, turns it over

the reverse side

nilee dink'ee nizii t'inchy'aa

right, correct

it's right

reward

gwit'ii veeneegaholit

he gets his reward

rhubarb, wild rhubarb

ts'iigyuu

rib

vitsik

his rib

rich, wealthy

she is rich

rich, greasy (food)

aghwal

it is rich, it is greasy

riddle gwizhii ideeridlii

yats'a' gwizhii ididlii

he's telling him a riddle

yats'a' gwizhii idiinli'

he told him a riddle

he's riding in a boat

he's riding on a dogsled

he's riding in an airplane

right, correct

nizii t'inchy'aa

it's right

104
right away gogwahkhān
right-handed
shrees't'aii gwii'ii
she's right-handed
right side shrees't'aii
rind, peel
vadhah
its rind
ring (for finger) nileetth'ak

ring (as a bell)
daalaii
it's ringing
dillaii
it rang

rip
leeyîlch'aa
she ripped it (in one place)
nihtr'iyîngyûû
she ripped it apart
ripe
diniizhrî'
it is ripe
rise
nidhikhîn
he rose (from sitting)
khakee'ii
he rose (from lying down)
naatuu, also deedątuu
it (bread) is rising
gach'ahaa'aili
the sun is rising
gahaa'aili
the sun rose
chûu dak t'ii'in, also
dak Ɂiteeqhaaa
the water is rising
rival dinjii ghai' naa'ai
gwahtsii
river han
road tâi̓ gwichyaa
roar
ch'andaii didlii
it is roaring
roast
gwit'eh yahchy'aa
she's roasting it
gwit'eh yîlch'yaa
she roasted it
gwit'eh k'îk
a roasting pan
roasting stick jol
rob
yats'an ch'an'îi or
yeech'an'îi
he's robbing him
yats'an ch'aa'îi or
yeech'aa'îi
he robbed him
robe ik gwiyehdak naraatsuu
robin shruh
rock, stone kii or chii
rock, move back and forth
tl'y'ah ch'ahval
it's rocking back and forth
vak'at t'leedii kak tly'ah
ch'arahval
a rocking chair

roe, fish eggs luk ky'u'

roll
daadhal
it (a small thing) is rolling

zhat naanaij
it rolled there

neehaadhak
it's rolling around

yaahthal
he's rolling it along

neeyahaahthak
he's rolling it around

zhat niyaahnaj
he rolled it there

needineetal
it (a large thing or person) is rolling over, or rolling around

zhat naatuu
it rolled there

neediiltuul
he rolled over (in his sleep)

yahtal
he's rolling it (a large thing) along

zhat niyahtuu
he rolled it there

neeyahaahtaa
he's rolling it around

roof zheh gwikii t'ik

room zheh an nagohdi'i

videhk'it goo'aii
there is room for him

root

vaghaii
its root

ts'ivii ghaii or ts'ivii ghaii
spruce root

rope tly'ah

heavy rope t'l'oo choh
tly'ah

glory, khoh kak ch'at'an or
khoh t'an

rot

ahjat
it is rotting

ahjat
it rotted, it is rotten

yahjat
she is rotting it, letting it rot

yahjat
she rotted it

rotten ice Luu ch'aa

rotten fish niitsil
rotate

nihdeek'it neegaazhik
they rotate them, change
them around

nihdeek'it nineeigidal
they rotate, change places

needàadhal
it rotates, goes around

rough, coarse

gwiitr'uu
it (an area) is rough

ditr'uu
it (a thing) is rough

rough, uneven

gwiighwar
it (an area) is rough
daghwar
it (a thing) is rough

round ghoo
ch'iiigghoo
it is round
jidii ghoo
something round

row a boat
dat'oo
he is rowing
int'oo
he rowed

row, line

nihhai' gihidjilzhii
they are in a row

rub

yaa łandaii
she is rubbing it
yaa łaanjik
she rubbed it

yakak gandaii
she is rubbing him with
liniment

ruff needi' noo'ee

rug see mat

rule vinjik gweedhaa
rule, command

yats'a' k'eeegwaadhat
he rules him, also a
ruler

ruler, straightedge vaa
goohiidri'
rumble

gwadaqi'
it is rumbling

rumor ginjih lideediidaa
run

aagal
he is running

neehaagak
he is running around

zhat naagik
he ran there

eetthal
it (an animal) is running
headlong, galloping

nagaadrat
they are running it (a
rabbit) down

rust tsuh
sack qhtsuu

sacred shroodiinyaa

sad

shoo nili kwaa, also vizhit tr'ideegoiichy'aa
he is sad

sail tr'ihchoo kak ninvyaa

sail, throw

yihijitr'il
he sent it (a flat object)
sailing

salmonberry nakal

salmon

king salmon luk choo

silver salmon, dog salmon
khii or shii

winter silver salmon
nehdlii

salt lisil or nisil

salt shaker lisil tyåh or nisil tyåh

salvation ch'eeegwahshii

sand needdak, also khii or sheih

sap dachan chu'

Satan Gwats'a' Gwil'åii

satisfy

shoo yats'an ahtsii
it satisfies him

Saturday Drin Ts'a', also Drin
Nihk'iitik or Drin Ts'an
Nihk'iitik

saucer chuntyåh tl'ee dhitin

save

yahshii
he's saving him

yahshii
he saved him

yeendaa geenjit thok
niyin'aii
he saved it for later

savior dinjii ahshii

saw dachan veiit'ii

gwit'ii
he's sawing

gwint'uu
he sawed

yit'ii
he's sawing it

yint'uu
he sawed it

sawdust traa dhdak or dachan
dal

say

ahnyåå
he says
jyaa nyąa
he says that

yahnyąa
he says to him

yeiinyąa'
he said to him

diyahnyąa
he says to him or about him

diyeiinyąa'
he said to him or about him

varahnyąa
we say, so they say

scab lit

scale (of fish) luk gyuu

yahgyuu
he is scaling it, taking the scales off it

yiįgyuu
he scaled it

scalp

vikiidhah
his scalp

scar shat

scarce

leii kwaa, also gwi'it
gwahandak
they are scarce, also it is scarce

scare

naajat
he's scared

yąajat
he's scared of it

yąahjat
he's scaring him

yįhiįkhaa
he scared him
yaghwaą
he's scraping it (with a scraper made from a file)

yinghwą
he scraped it (with a scraper made from a file)

yahdzii
he's scraping it (with a caribou leg bone scraper)

yahdzii
he scraped it (with a caribou leg bone scraper)

yahthhaii
he's scraping it, fleshing it (with a moose leg bone scraper)

yahthhaii
he scraped it, fleshed it (with a moose leg bone scraper)

scrape

yaatr'at
he's scratching it

yaatr'at
he scratched it

gwahantr'ak
he makes a scratch on it with his fingernails

screech

hiitl'uu
she's screaming

screw

gwik'it yandoo
he's screwing it in

gwik'it yiindoo
he screwed it in

vaa gwik'it gwarandoo
a screwdriver

scrub

cchanchyah k'eech'ahtryaa
she's scrubbing the floor

cchanchyah k'eech'iltryaa
she scrubbed the floor

sea chuu choo

seagull vyuh or vyuh

seal, stick together

liyaydzii
she is sealing it

liyildzii
she sealed it

seam k'eekaicnhjik

seat vakak daraadii or vakak raadii

secret

nagwaah'ii
he has a secret

see

yaagh'in
she sees it

gwaagh'in
she sees, she is seeing, she is looking

yaagh'ya'
she saw it

seeds ch'andii

seek, search for

yankantii, also
yankaagenwaah'In
he is seeking him
yankeinti', also
yankeegwa'at'ya'
his sought for him

seem see resemble

seize

yahtsiti
she seized it

sell

ch'ookwat yahtsii
he's selling it

ch'ookwat yilitsaii
he sold it

send

yahah'ee
she is sending her

yihi'l'e'
she sent her

sense

giky'anjik
he sensed it

yiky'anjik
he sensed him

separate, separately nih'an

separate, put apart

nihts'an tr'iyahchya'aa
he separated them

September Dinjik Zhrii or
Dinjik Zhrii

servant

vitsya'a, also ch'ak'eiindak
or ch'ak'iiing'dak
his servant, a servant

serve

yeenjiti gwitr'it t'agwah'in
she serves her

nahkhai' deech'antsit or
khee deech'antsit
serve yourself!

set also see put, place

neech'a'aii
the sun is setting

neech'in'aii
the sun set

settle

k'iiizhak niinzhii
he settled down

zhai akhai' dooch'it
he settled there, stayed
there to live

settlement kwaiik'it

seven ch'its'iheets'ii
neekwaii or ch'its'iteets'ii
neekwaii

sew

k'eeyahkaii
she's sewing it

k'eeyiik'kaii
she sewed it

sewing machine ch'iitsi
k'aaakhaii

shade

shree gwant'ih
in the shade
shadow
  vagwank'oh
  his shadow
shake
  yaahtak
  he's shaking it
shallow
  tąąhgwàn, also chuú nitsyą'
  the water is shallow
shaman dazhan, also dinjii
dazhan, also gininlyaa
  powerful shaman dazhantł'oo
shame oozhii
shameless oozhii ehdan
share
  yalat yantł'ąhtsit
  she shared (food) with her
sharp
  jiinin
  it's sharp
shave
  dideezhoo khat'ii
  he's shaving
dideezhoo khaiint'uu
  he shaved
shavings, wood shavings
  aazhruk
shawl narooljìik or naroolnjik,
  also lishil or lishyal
she adan
sheath for knife shrii dhah
shed, lose hair
  khajii
  it is shedding
khaiinjìik
  it shed
shed, small building
  gwitr'it t'igwii'in zheh
sheefish shryah
sheep divii
shelf gwakak dagoodlii
shell, empty shotgun shell
  vihtr'ii
shell, eggshell ch'aghoh
  tth'an
shell, parka shell parkie dhah
shelter gwizhit tr'igwich'i
shelter of a tree ts'ivii
  chan or ts'ivii chan
shepherd divii k'ąhtii
shield dinjii vigwiheendal
gwits'i' dakak t'iyahthan

shin
vidreeth'an

shine
ch'ahdit or ch'ahndit, also
ch'ahdok or ch'ahndok
it shines

gishreen'áii
the sun is shining

ship tr'ih choo choo

shirt ch'azhak ik

ch'ahahk'ee
he's shooting

yahahk'ee
he's shooting it

yiiłk'ee
he shot it

yuqahk'ee
he shot at it

ch'ahdoo
he is shooting (repeatedly)

ch'ahdoo
he shot (repeatedly)

the sun is shining

ship tr'ih choo choo

ch'ahahdak
he's shooting

yahahdak
he's shooting it

yildak
he shot it

yuahjii
he's shooting at it

yuqahdak
he shot at it

shore teevee, also teeghail
short

nagwan
it (a thing or an area)
is short

natsal
he (a person) is short

shortening, lard khwaii

shoulder

vaghwahgwat
his shoulder
shout

azhral
she's shouting

khainzhraa
she shouted

shove see push

show

gwik'eech'áahtii
he's showing it

gwik'eech'ííltíí
he showed it

gwik'eeýaahhtii
he's showing it to him

gwik'eeýííltíí
he showed it to him

shrew ligweetthaa or
dlooqweetthaa or
dloo'eeetthaa

shrill

gwiinin ts'a' ginkhii
she talks in a shrill voice

shrink

natsal yahtsii
he's shrinking it

noolghwahn
it shrank

shrivel

navaghwan aanáíí
it shriveled up

dhattr'al
it shriveled up from heat

yiÍtr'al
he made it shrivel, scorched it

shy

oozhii nilíí
she is shy

sick

iÍts'íí
he's sick

sickness ts'íí

side

njuh ts'aií
on this side

nduh ts'aií
on the other side

vank'aa
his side

vits'ií
on the other side of him

sieve vinju' ch'irinjya

sift

gwinju' yihinjya
she's sifting it

gwinju' yahaanjya
she sifted it

sigh

haazhee
he sighs

sight tr'agwááh'ín

sign vaa garagwaahkii

silent

deegwaahnyáá
it is silent
silk seelik
silver salmon khii or shii
sin tr'agwaanduu
tr'agwaanduu gwahtsii
she is sinning
sinew k'ih
sing
ch'idlii or ch'iilii
he's singing
ch'iinli'
he sang
singe
yikhyaa
she's singeing it
yaakhyuu
she singed it
sink
chalak
it's sinking
chiinlit
it sank
sinker chehkii
sister
veejii
his older sister
vijuu
his younger sister
sit
dhidii
he's sitting
six nihk'iitik or nik'iitik
size
vahtsii
it's her size, it's big
enough for her
skates, ice skates ch'iitsii
kwaiitryah
skeleton dinjii tth'an
skillful see adept
nilee t'ah'in
she is skillful (used only
for women and girls)
skin ch'adahah, also dhah
tanned skin ch'adahah inghii
untanned skin, rawhide
ch'adahah lii
skin house, old-time tent
house niivyaa zheh
skin, take skin off
yineethalch'aa
he skinned it (an animal)
skin scraper deeddhoo, also
nehtthaa, also ch'iky'aa,
also ch'anghwah
skin stretcher ch'izhit
tei'i'ee
skinny, small around
vatthai' kwaa, also ak'ii
kwaa, also dhagali
he (a person) is skinny
nits'ik
it (a pole or rope) is
skinny
skip, hop
ch'ahtrya'
she's skipping
skip, pass over
   yataa gwiihilnįį
   he skipped it
skip, skim a rock
   yahaŋ'hr'įl
   he's skipping it (a rock)
   yihìĩl'rt'įl
   he skipped it (a rock)
skirt  tl'ehthaą
skull
   vikii tth'ąn
   his skull
sky  zhee
   zhee kak
   in the sky
slant
   khagwąąhtyą'
   it is slanted
slap
   yant'ąn
   she's slapping her
   yąąht'ąn
   she slapped her
slave  ch'ık'eįndak or
       ch'ık'aiįndak
sled  khaį
sled brake  vaa tr'agwąątr'ąą
sleep
   dhich'iį
   he's sleeping

inchį'
   he slept
sleeping bag  ts'ąt
   vizheerii'oo
sleepy
   vah tr'iyuul'chiį
   she's sleepy
sleet  da'antl'oo
sleeve  ch'ivit
   vivit
   its sleeve, his sleeve
slender  see  skinny
slice
   didrįl ts'a'  qadant'įį
   he's slicing it
   didrįl ts'a'  qidiint' uu
   he sliced it
slick
   goojaiį
   it's slick
slide
   aajal
   he's sliding
naadzik
   he slid there
slimy
   gootl'uu
   it's slimy
sling, gun sling dink'ee
tlỳ'aa
slingshot kii tlỳ'ah
slip
  giljaii
  he slipped
ganaajak
  he keeps slipping
slipper kwailtryah
slippery
  goojaaii
  it's slippery
sliver gwatl'ach'aatragi
sllobber
  vighik shrik tr'iniiahai
  he slobbers
slop pail chuuy iiizuy vizhit
neeriinjaa
slope khagwahtya'
on top of a slope khagohdii
slough ch'iti'ih nitil'ee
slow
  khalchi' kwaa
  she's slow
slowly khai' ts'a', also
  neenjik
slurp
  ch'ihiluk
  he slurps
sly
  ninjigwaazhii
  she is sly
small tsal

natsal
  it is small
jidii tsal
  something small
small (in stature) zhuu
geh zhuu
  small rabbit
smash
  khadiyaghkhii
  he's smashing it to pieces
  khadiyaghnaajii
  he smashed it to pieces
yihtree ch'agwaht'an
  he's smashing it flat, or
  he smashed it flat
yihtree ch'igwiilt'an
  he smashed them flat
smear
  gwakak neeyahaatl'ak
  she's smearing it on it
smell
  yahtsan
  he's smelling it
  yahtsan
  he smelled it
  vagwaatsan
  it smells
smile
  adlaa
  she's smiling
  indlaa
  she smiled
smoke lat
  valat
  its smoke
smokehole thah zhit khaiitr'ii
smokehouse (for smoking skins)
ch'iitthoo zheh
smokehouse (for drying)
ch'agǻ̃h zheh
smother
lát yahkhwájí
he smothered, was overcome by smoke
smooth, even
goolaii or oolaii
it is smooth, it is even
smooth, soft to the touch
nitl'uu
it (a thing) is smooth
gwintl'uu
it (an area) is smooth
smooth, resolve
shrideegwinlik
he smoothed things over
snack shih tsal
snake gyyü
snare gyah
snarl
ch'oooghwan
it's snarling
sneak
ch'aq'ya
he's sneaking
neech'ahq'áik
he's sneaking around
sneer
ch'aaaghwan
he sneers

sneeze
yah'oo
she's sneezing
yil'oo
she sneezed
sniff, sniffle
hitsik
he's sniffling
snipe teeghaiits'il, also zheezhyah, also deenjya, also dil
snore
ch'ahkhok
he's snoring
ch'ahkhok
he snored
snout ch'antsih
snow zhah

hard, crusted snow tsil
loose ice-crystal snow, "corn snow" tsaih ghyaa or tsaih zhyaa
fine powdery snow zhah t'at
or chat t'at

hard ice snow gwiluu

wet snow da'antłoo

new snow chat

soft fluffy snow zhah tsuu

drifted snow zhah

khadąą́q'at

blowing snow tsiił haatlįį

snowblind

neeqhin yaaakhkwąįį

he's snowblind

snow bunting, snowbird

gwigeh zhuu

snowflake zhah tsuu

snowshoe aih

place where foot rests on

snowshoe ch'akwaih ląįį

ch'akwaih yalįį

he is lacing snowshoes

ch'akwaih yałąįį

he laced snowshoes

soak

neeyahtraa

she's soaking it

neeyiltraa

she soaked it

soap daatlıįį

face soap vaa neech'arąąjįį

soar

needeedhaa

it (a bird) is soaring

sob

nichigwiilzhii

he sobs

sober

gaaniindaii

she is sober

sod tl'oo nan haa nihtee

sod house kwahńń

soft and light (like down)

ditsuuu

it's soft

soft, pliable (like a skin)

nitl'uu

it's soft

soil nan

soldier nivee t'ah'in

sole

vakwaii tl'eq

the sole of his foot

solid, sturdy

datįį

it's solid, it's sturdy

solid, tightly woven

łatthąįį niichy'aa

it's solid (for example, tightly woven cloth)

solid, not rotten

vizhit dáňjat kwaa

it (wood) is solid

some lat

valat

some of it

something k'eilich'ii or
k'aiilch'ii
sometimes geetak
somewhere, some place t'ohlii
son
vigii tsysaa
his son or her son
vidinji'
his son (man's son only)
vizhuu
her son (woman's son only)
son-in-law
veedennyaa
her son-in-law (woman's only)
vichiikaji' or vikiikaji'
his son-in-law (man's only)
song ch'ilik
soon nahgwan
soot lat ts'ih
sore gwilt's'ik (also see hurt)
sorrow tr'igwidii
soul
vanky'aa
his soul
sound ch'iihaahchik
soup shih tloo
sour
tr'aakaji'
it's sour
space
dehk'it tr'agoonadhak
there is a space for it
spank
yahtrii
he is spanking him
yahtrii
he spanked him
spark
ko' ch'ahahsak
sparks are flying out (from a fire)
sparkle
ch'ahdit or ch'ahndit
it sparkles
sparrow neek'ik or neech'ik
spatter, splatter
chu' ch'ahshoo
she spatters water
speak (also see say)
yats'a' ginkhii
he speaks to her
yats'a' ginhe'
he spoke to her
spear toh
fish spear ch'eeda'h
speech girinkhii, also
ginjiitrak
ginkhii
he is making a speech
ginjiitrak
he makes a speech, so loud that people around the camp can hear him in their tents
spider gwiteedrii or
gwideedrii
spiderweb gwiteedrii vyaa

spill

neeyaanjaa
she spilled it

spine ch'anan

vanan
his spine

spirit

vanky'aa
his spirit

spit

hizhree
he's spitting

haazhree
he spat

splash

chuu ch'ahshoo
she's splashing water

splint dachan dril gaatl'ii

splinter see sliver

split

nihtr'eeyahkyaa
he's splitting it

nihtr'eeyiikil
he split it

spoil

iizuu dhidlit
it spoiled, went bad

spoon saban

spoon, old-time wooden spoon
luu k'ik

spot also see place

nidiilgwaii

it is spotted, has spots on it

spot, suddenly see

niyii' in
he spotted it

spouse see husband, wife

sprain

dakwaiichan khakhkat
he sprained his ankle

spread

yahtlee
he spreads it with oil

yiiltlee
he spread it with oil

dhatsat
he has his legs spread apart

dhak' ai'
he has his legs spread and held up

spring (season) shreenyaa

or shreenyaa

spring (coiled metal)
ch'iitsii neelvii

spring (where water comes out)
k'ahjik tr'idiinla'i or
k'ahnjik tr'idiinla'i

spring, rebound

k'it teech'ilchuk
it sprang back

k'it teech'aachuk
it sprang back (repeatedly)

spruce tree ts'ivii or
ts'ivii

spruce hen da'ih

spruce roots khaii
square, carpenter's square
vaa goohiidi'i'
squeeze
yihtrandak or yihtrindak
she's squeezing it
yihtreinjik
she squeezed it
squirrel
tree squirrel dlak
ground squirrel tthaa or
tthah
stab
yaagwat
he stabbed him
staff, walking stick toh
stagger
vineech'ahaakak
she staggered
stain
vakak ch'iie'eh eegoho'aaj
it has a stain on it
stairs dagohdi'i
stake
danan kak dachan gwanan
datthaii
he's staking his land
stalk
vachan
its stalk, its trunk
stand
nadihat
he is standing
nigiilzhii
they are standing
tr'agwahdaaj
he can't stand it
star sa' or sa'
stare
yinich'idiintaaj
she's staring at her
start
neeyihiltuu
he started it (a machine)
startle
yihikhaha
he startled him
hilghaa
he was startled, gave a
start
starve
vihdigii
he's starving
vihdeingaaj
he starved
stay
zhat t'inchy'aa
she's staying there
steal
ch'aniij
he's stealing
ch'aaj
he stole
steam teedhahzhraa, also
chuu diit'eerakak
steambath kiidhah zhee
steel ch'iitsii
steep
gwiidlan
it's steep
steer
tr'ih ak'ahdak or
tr'ih aakahndak
he's steering the canoe

stem
vachan
its stem

step
daal'
 she's stepping along
(slowly)
yakak deenaa'aa
she is stepping on it
oondaa hiil'yuu
she took a step
yakak diil'yuu
she stepped on it (once)
estern tr'ih tl'i'
stew nilji gwanzhj haa
ch'atloh

stick gai
stick, make it adhere.
giyaht'an
he's sticking it on
giyilt'an
he stuck it on
gilt'an
it's sticking to it

stiff
k'idohotaj'
it is stiff
ilk'oo
it (a corpse) is stiff

still, quiet
hindii kwaa
she is still

still, yet tth'aii, also
nihk'it

sting
qwiik'ak
it (an insect) stings

stingy
ch'intsai' or ch'eiintsai'
he's stingy

stink
qwiizuu vagwaatsan
it stinks

stir
yaa leech'qodhhaa
she's stirring it
yaa leech'qodhhaa
she stirred it

stitch also see sew
tthaa hatthak or tthaa
hichik
he took a stitch in it

stomach also see belly
vavat
his stomach
vazhrak
his stomach (belly)
vitril
his large stomach (belly)

stomachache
vazhrak ilts'ik
she has a stomachache

stone kii
stop
hehdik
he stopped (walking)
he stopped (what he was doing)
ginkhii kwaa!
stop talking!

khoiindik, also k'eehidhindik
stop it!

store ch'ookwat zheh
stormy
dryahtsai!
it is stormy

store ch'ookwat zheh
stormy

story gwandak
gwaandak
she's telling a story

yaa gwaandak
she's telling her a story

geegwaandak
she's telling a story about it

stout

nikii
it is stout

jidii kii
something stout

 dahkii
how stout is it?

stove
cast-iron stove ch'iitsii
haats’it
it stretches

hilts’it
it stretched

stretch

yahahts’it or yahahts’it she stretches it (for example, clothing)
yihiilts’it or yihiilts’it she stretched it
yizhit teech’atthaii he's stretching it (a skin)
yizhit teech’intthaii he stretched it

strike

yinleeldhaii he struck him

string t’iy’ah

string, put on a string

ch’an’yuu she’s stringing beads

ch’aq’yuu she strung beads

strips of hide tthak

strong

nint’aii, also vagwąqhtai’ he is strong

datai’ it is strong, hard to break

stubborn

viki’ dach’at she's stubborn

student geeroqąhtan

study

gheedoogąatan he's studying

gheedoogįłltin he studied

stuff

kheegwiitik she stuffed herself

yizhit ch’ahky’uu he stuffed it

stuffy

vinjik ch’agaagwat he has a stuffy nose

stumble

neehadaqąhtal she is stumbling around

stump

stump on ground ch’achan (uprooted) stump ch’aghat

sturdy

datai’ it is sturdy

stupid

vigwizhi’ kwaa he is stupid

stutter

ch’aganjik she stutters

suck

yaht’ok he is sucking on it
suddenly khan, also diirahsee
suddenly, unexpectedly varahtee
suds daatlıh t'at
sugar sunghii

summer shin
sun drin oozhrii, also shree
Sunday Drin Zhit, also Neegwaazhii Drin or Neeraazhii Drin
sunglasses ndeezhii

sunglasses to prevent snowblindness dachan neeghin k'ik or dachan neezhin ch'ik
supper khaa ch'ara'aa
khaa ch'a'aa he's eating supper
khaa ch'a'al he ate supper
surface qhts'ii
surface of water gwidik
surgery
tr'it'ii she is having surgery

tr'int'uu she had surgery
yit'ii she is performing surgery on her
yint'uu she performed surgery on her

surprise veegwii'yaa
surveyor nan gwak'ąqhtii
suspect
yats'a' nagoolii he suspects him
yats'a' nagwinli' he suspected him
suspenders deeghat diit'aii
swallow (bird) khyąhtsoo or shyąhtsoo
swallow
yahąhji or yahahnjii she's swallowing it
yihil'dak or yihil'ndak, also yihil'Tlee she swallowed it
swamp gweelah
swan daazhraii
sweat
zhyaąghyaa he's sweating
zhįįlghyaa he sweated
sweep
geelee ch'iitan she's sweeping
geelee ch'aahthin she swept
yeelee ch'iiitan
she's sweeping it

yeelee ch'aahtin
she swept it

sweet

akaii
it is sweet

swell

azhal
it's swelling up

ilzhal
it swelled up

swift also see fast, quick

chuu nint'aii
the water, current is swift

swim

ivyaa
he (a person) is swimming

aval
it's swinging

t'ly'ah val k'it
a swing

swollen

ilzhal
it is swollen

syrup k'ii ch'y'

neehiivik
he is swimming around

zhat niinvi{i or zhat niivii
he swam there

neehillee
it (a fish) is swimming around

zhat niinl{i or zhat niilii
it swam there

swing

yahval
she is swinging it

yahval
she swung it

table vaka'a'aa or vakaii'aa,
also vakak ch'ara'aa or
vakak ch'ii'aa

tail

vitsi' or vitsi'
its tail

take

yuunjii
he's taking it

yuunjik
he took it

zhyaa yits'i' ch'oonjii
he took it from him (without
asking or paying)

tale gwandak
talk

ginkhii
she's talking

yaa ginkhii
she's talking with her
ginhe' 
she talked

yaa ginhe' 
she talked with her

gwiyezhak ginkhii 
he's talking back, being impudent

tarry

yaa gwinzii dhidlii 
tassel
taste

yalaalii 
she's tasting it

yaalaii 
she tasted it

vik'it vagwaandaii 
it tastes like it

gwinzii vagwaandaii 
it tastes good

yawwii vagwaandaii or 
tr'aak'ai 
it tastes bad

tattoo

yadaahtoo 
he's tattooing his face

yidiiitoo 
he tattooed his face

tea

lidii or lidii 

teach

ggeeyuqhtan 
she's teaching her

yeeyuqhtan 
she's teaching her about it

ggeeyuqhtin 
she taught her

yeeyuqhtin 
she taught her about it

teacher

geech'ooqhtan 
teaapot

lidii tyah
tear

leeyahch'aa
he's tearing it

leeyiichi
he tore it

tears

vineetreechuy
his tears, teardrops

tease

zhiyahtsii
she's teasing her

tears

vagho'
his teeth

tell

yaa gwaandak
he's telling him (a story)

yahnyaa
he's telling him, he tells him (anything)

temple

vintleekaa or vanleekaa
his temples (side of head)

temporarily (for example, while traveling) khaihtak
ten ch'ihloaatatin
tend

yak'qahitii
she's tending it

yik'eectii
she tended it

tent zheh gwadahah

terrify

vizhit najat aanaa
he's terrified

test

yak'ahaantii
she's testing it, examining it

yik'ihiljik or yik'ihilnajik
she tested it

thank you mahsi'
thankful

mahsi' yindhan
he is thankful

mahsi' yinghya'
he was thankful

Thanksgiving hai' gwintlee
deerii'aii drin or khai'
gwintleeegwadaaii
that

aii or aii that one, that occurrence

zhik that

yaagh' or yaaghat that one, someone (already referred to)

thaw

naaghwaii it is thawing

naaghwan it thawed

neeyahkhwaii she's thawing it

neeyahkhwan she thawed it

theater nagwaatsi' zheh or nagwarahnts' zheh

there also see up, down, over, around

zhat there (a place referred to before)

zhat gwats'a' to there

zhat gwats'an from there

izhik zhat right there

oonjit over there

izhik or zhik right there

thermometer (oral) diiyeran'ee, also ts'ik nindhaa vaa k'araaheenji

these

jii nii these people

jii kwaii these things

they, them geedan

thick (large through the middle)

diiitii it's thick

jidiit ditii something thick

thick (dense, tangled)

tr'aal tth'ak thick brush

thief ch'an'ii thigh

vitsyaa his back thigh muscle

vitsuhk'ii his front thigh muscle

thighbone, femur

vadhahghwaa his thighbone

thimble nileetth'aii'ee

vanleeth'aii'ee her thimble

thin also see skinny

didril it's very thin

jidiit dril something thin (like a piece of paper)
think
ninjich'adhat
he's thinking
ninjich'aadhat
he was thinking
gininjich'ahthat
he's thinking about it
gininjich'ahthat
he was thinking about it
jyaa yuunyaa
that's what he was thinking about him
yindhan
he thought (something)
thirsty
chuu dahlii
she's thirsty
this jii
thorn khoh
those
aii naii
those people
aii kwaii
those things
thrash
khadiyaakhkhaa
he's thrashing it, also
he thrashed it
thread khaliindoo or khaliindo
threaten
yaahjat
she threatens her, also
she threatened her
three tik
throat
vihdaai
his throat
vihdaai gwilts'ik
he has a sore throat
throb
vizhit kich'ii'ak
it is throbbing (with pain)
through
gwinju'
through an opening, also
through something transparent
gwankat
through something solid, for example a wall
throw
gwach'aa oo'an hiljil
she threw away the clothes
yahatthak
she's throwing it (a projectile)
yahaakit
she threw it (projectile)
yihii2naii
she threw it (a small thing, like a rock)
t'eeyihiilnaii
she threw it (a living thing)
yihiikhaa
she threw it (a stick)
yihiljil
she threw them (several things)
thud
gich'iildoo'
it made a thud
thumb
  vanchoo
  his thumb

thunder nahtan
  nagwahtan
  it is thundering

Thursday Drin Doo, also Drin Ts' an Drin Doo

thus jyaa

tick
  shree kaahchy'aa ndaa
  leekwal
  the watch is ticking

tickle
  yahjok
  he's tickling him

  yahjok
  he tickled him

ticklish
  ajok
  she's ticklish

  ajok
  she's ticklish

tide chuu choo tit

tie
  diyahchaa
  he's tying it

  diyiłchaa
  he tied it

tight
  iltl'at
  it's tight (a tight fit)

tilt
  k'ah niyin'aji
  he tilted it

timid

oozhii nilįį
  she's timid, bashful

gatr'oanyaan
  she's timid, afraid to ask

tingle
  vakak tr'agoots'ii k'it
  t'igwii'in
  he's tingling

tip
  vitsiį
  its tip

tip, fall over
  khataanaanįį
  it tipped over

  khataaneeyąahnįį
  he tipped it over

tiptoe
  neech'ahąą'ik
  she's tiptoeing

  zhat nich'iil'iį
  she tiptoed there and back

tired
  cheendak
  he's tired

  yiiltaiįį
  he's tired of eating it
  (the same thing)

to ts'a'

  yats'a'
  to him, toward him

  gwats'a'
  to there, to here

  k'iinąą
  straight to

  yintl'ee
  to him (when giving
  something to him)
tobacco ts'eet'it
toboggan dachaaval or dachan
val or dachaaval
toe
vakwait's'at
his toe
vakwaïdril
his toes (all five)
vakwait's'at choo
his big toe
toenail
vakwait'qaii
his toenail
today juk drin
together (in a group) khehłok
together (in one place) khehlan
toilet trya' zheh
toilet paper tsit
tomorrow nihk aa
tongue
vikyaa or vichyaa
his tongue
tonight juk kh aa, also juk tòp
tonsil
vihdąi koo
his tonsil
too, also chan
too much tr'ikhit
tool vaa gwitr'it t'igwi'i in
tooth
vagho'
his tooth
toothache
vagho' ilts'ik
she has a toothache
toothpick diigho' deetak vaa
nich'iridiitthail
top
khagohdįi
on top of a slope
vakak
on top of it (a thing)
gwakak
on top of it (an area)
torment
khaijich'iyaltthait
he is tormenting him
khaijich'iyaltthait
he tormented him
toss also see throw
lihk'ee yahaahthak
she's tossing it back and forth (with someone else)
zheeyahaahthak
she's tossing it up in the air
zheeyihiinajį
she tossed it up in the air
touch
yidiinįj
he touched him
tow

yeelil
she's towing the boat

neeyihiluu
she's towing it around

zhat niyinluu
she towed it there
toward see to
towel dohshroo
toy tr'iinin yaa geegwaazhii

trace

yik'it teech'adhat
he is tracing it

yik'it teech'aadhat
he traced it

track

vik'ih
his tracks

yahkaa
he's tracking it

niyåghkwäi
he tracked it there

niyåghkee
he's tracking it along

trade

nihlach'agookwat
they are trading

nihligiyuukwat
they are trading it

yich'ookwat
he's trading with him

yiyuukwat
he's trading it with him

yit'i yahaa'ajii
he traded it with him

yilanjee niinzhii
he traded places with him

trader ch'ookwat
trail, path ṭaḷi or taiin
toboggan trail chuuluu or chuuluh

trail, track see track

transfer

ch'adan gwats'a niyąghchii
he transferred him

translate

lihteedeelyaa
she's translating

lihteediinlii
she translated

transparent

nahdrin
it is transparent, it is translucent

trap khyah

deadfall trap dehtin

fish trap gwatral, also
da'andlee

trap

yildroo
he caught it in a trap
yahdroo
he trapped it

khyah dhidlii, also khyah
it's trapping
t'ah'in

travel

khaihtak neehidik, also
travelling
nihky'aa neehidik
he's traveling

traveler khaihtak gwahtsii
t'making a trip

tree dachan

birch tree aat'oo
cottonwood tree t'aa

spruce tree ts'ivii or

alder k'oh
t's'ivii

willow k'aa'i
tree

tremble
daatrat
she is trembling

trial ch'aroaahkat

trim

yeeshreegwaht'ii
he's trimming it

yeeshreegwaht'uu
he trimmed it

trip

t'oohlii nihee
he's taking a trip
t'oohlii noozhii
he took a trip
trip, stumble

yit'akwaanii
she tripped over it
trot (animal)

aat'aa
it's trotting along

neehaatlak
it's trotting around

zhat nantlee
it trotted there

trot, stumble
trot (animal)

trout neerëhjik or neerahnjik
or neetrrahnji~

true

lyaa t'igwinyaa
it's true

li' didlii
he's true (keeps his word)

truly lyaa, also li' haa, also

trunk (of a tree)
vachan
its trunk

trust

yit'injyaahchy'aa
she trusts him

try

gwik'eegwandaii
he's trying

gwik'eegoonjik
he tried
yik'eegwandaii
he's trying it

he tried it

tub daatlih tyah

Tuesday Drin Neekwaii, also
Drin Ts'lan Drin Neekwaii

tug-of-war

tly'ah haa nihts'ii gahandak
they're having a tug-of-war

tundra ts'ivi kwaa or
ts'ivi kwaa

tunnel nan t'eh gwizhit
gweedii

turkey da'ih choo

turn also see roll

yahantii
he's turning it (a knob)
yahątłu
he turned it (a knob)

neeyadan'aii
he's turning it around

neeyadaa'aii
he turned it around

naańii
he turned into (something else)

shoh naańii
it became a bear

lıhts'eeyadaakhyyu
he turned it inside out

lıhts'eeyadankhyuu
he is turning it inside out

yąahkyaa
he's turning it off (fire)
yıiłłthaa
he turned it off

lıhts'eeyadan'aii
he's turning it over

lıhts'eeyadaa'aii
he turned it over

tusk ch'atthaį choo gho'
tussock on tundra, "niggerhead" tl'oo hanshyah
twenty neekwat daatin or
twice neekwaii daatin or
neekwaaïn

these
twenty neekwat
twine chihvyaa tthal
twins naach'in
twist

yahantii
she's twisting it

yahątłu
she twisted it

two neekwaii

ugly

tsyaahchya'aa
it's ugly

unbelievable

gwik'injirighit kwaa
it's unbelievable
uncle
di'ik neetr'iltsuu
also his/her uncle (mother's brother)
dagwach'aa neetr'ilzhii or
dagwach'aa nilzhii, also
di'ik neetr'iltsuu
she undressed

uneasy
shragwaadhan kwaa
he's uneasy

unexpectedly
gwegwaroolii kwaa
unexpectedly to him
varahtee

unhappy
shoo nilįį kwaa, also
shragwaahchy'aa kwaa
she is unhappy

unharness
laai tły'ah ts'an tr'ahchii
he's unharnessing the dog
laai tły'ah ts'an tr'aahchįį
he unharnessed the dog

unimportant
gwat'agwaahchy'aa kwaa
it's unimportant

unintelligent
vigwizhįį kwaa
she's unintelligent

unique
vik'it t'inch'ii gwanliįį
it is unique

unison
nihľaa
in unison, all at one time

universe
nan kak zhee kak
hāa datthak
unknowingly  khadë'etak
unload
  gwizhit tr'igwili
  he's unloading
  gwizhit tr'igwiinlii
  he unloaded
unmanageable
  vagwantrii kwaa
  it is unmanageable
unoccupied
  gwizhit tr'igwich'ii kwaa
  it (a place) is unoccupied
unravel
  neeya'at
  she's unraveling it
  neeyin'at
  she unravelled it
unsettled
  k'iizhak gwich'ii kwaa,
  also
  gwinzi'į nagwaak'it kwaa
  he is unsettled
unsteady
  vadlarh daadhal
  it is unsteady
untie
  deeyan'at
  she's untying it
  deeyin'at
  she untied it
unwary
  khach'oaa'yą' kwaa
  he is unwary
up (in sight, but not within reach)
  oodee
  right up there
  yeeedee
  up, upstairs, where it can be reached by walking
  dehtthat
  upward, up that way
  yieedee or yeeneedee
  farther up
up (higher in elevation, in sight)
  oodak
  higher up, on the ground
  yeedak
  straight up, also north of here
  yieedak
  far up, up in the air
up in the sky  zhee zhit
up from the river
  oonjit
  up there, away from the river
  yeeneenjit
  way up that way, from the river
uphill, toward speaker
  k'iiikyąą
  pointing straight uphill
upriver

oonji' or han nji'
upriver

(from) upriver yeenii ts'ąįį
uppermost dak gwąą'ąį
upright

k'iidak dha'ąįį
it is upright
k'iidak dhidii
he is sitting upright
uproot

gwanzhįį kahch'aa
she uprooted the plant
upside down

ch'ijuk dha'ąįį
it is upside down
lihts'eeeyidaą'ąįį
he turned it upside down
upstream see upriver
upward k'iidak
(moving or extending) upward k'įįzhąą
urge

gwats'a' yah'ee
she urges her to do it
urinate

alar
he is urinating
dhalar
he urinated
urine ąąrh
us diikhwan
use

yat'ąąhchły'ąą
he is using it
used, accustomed

yagwaa'i' or yigwaa'i'
he is used to it (person or animal), he learned it
gogwaa'ee
he is used to it
usual

gohju'
as usual
utensils, cooking equipment
jidii vaa vikeerahchy'ąą
datthag
uterus

vats'at
her uterus

t

V

vacation

gwitr'it ts'an naazhii
he's taking a vacation
vain see also proud

in vain, there is no need
for it gwąąhkwąą
in vain, for nothing ąąrhąą
in vain, without success
khyų'
valley nihtak
valuable, useful

vaghąįį gweedhaęą
it is valuable, useful
valuable, expensive
daatl'oo
it is valuable, expensive
vanish
k'igwaanąįį
she vanished
vanity khadak dilįį
vapor teedhahzhraa
vegetable gwanzįįh tr'a'aa
vein
vits'yu
his vein
Venetie Viįhtąįį
ventilator vizhit khaiitr'įį
vest ik vivit kwaa, also
ch'idreeghaa ik
village kwaiik'it
villagers gwich'in nąįį
visible
vigweech'in
he is visible
visit
yeenihee
she is visiting her
yeenoozhii
she visited her
vocal cords
vachaa
his vocal cords
voice
videezhhuu
his voice
videezhhuu ts'ik
his high-pitched voice
videezhhu kii
his deep, hoarse voice
haahchik
he is using his voice,
making sounds with his
throat
vomit
neekwaii
he's vomiting
neehokwaii
he vomited
W
wade
handeehaa
he's wading along
neehanhidik
he's wading around
wager
nihts'a' naqa'oo
they're making a wager
yits'a' nahaii
he's making a wager
wagon ch'iitsii khal
wail
gwintl'oo itree
she's wailing
waist
vadhaa k'it
his waist

wait
nagol'in
he's waiting

nagwaa'ya'
he waited

niyul'in
he's waiting for him

niyuaa'ya'
he waited for him

wake
khakii'ail
she's waking up

khakee'aji
she woke up

walk also see go
ahaa
he's walking along

neevidik
he's walking around

zhat niinzhi
he walked there

wall zheh gwikhyuu

walrus ahvyaa, also chu' ch'atthali

want
yiyindhan
she wants it

yiylinghya'
he wanted it

war ch'aghan or ch'eeghan

ch'eeghan gahtsii
they are making war

warehouse gwadal zheh

warm
nindhaa
he is warm, also it is warm
(a thing, or a person)

gwiindhaa
it is warm (weather)

warn
yideegwaah'ee
she's warning her

yideegwaah'e'
she warned her

warrior niveh t'ah'in

wart shyah

wash

ch'ik'eech'ahtryaa
he's washing clothes
<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Tlingit</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>yik'eech'ahtryaa</td>
<td>he's washing it</td>
</tr>
<tr>
<td>ch'ik'eech'ahtryaa</td>
<td>he washed clothes</td>
</tr>
<tr>
<td>wash basin</td>
<td>vizhit</td>
</tr>
<tr>
<td>neech'araajii, also daatl'ih k'ik</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>washboard vakak</td>
<td>ch'ik'eerahtryaa, also vakak ch'agar'hadai</td>
</tr>
<tr>
<td>washtub</td>
<td>daatl'ih tyagh</td>
</tr>
<tr>
<td>watch, wristwatch</td>
<td>shree kaahchyaa</td>
</tr>
<tr>
<td>watch</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>gwak'aqhtii</td>
<td>she's watching</td>
</tr>
<tr>
<td>gwik'eeltii</td>
<td>she watched</td>
</tr>
<tr>
<td>yak'aqhtii</td>
<td>she's watching it</td>
</tr>
<tr>
<td>yik'eeltii</td>
<td>she watched it</td>
</tr>
<tr>
<td>khayuaa'ya'</td>
<td>she is watching out for him</td>
</tr>
<tr>
<td>water</td>
<td>chu'</td>
</tr>
<tr>
<td>waterfall</td>
<td>neeteiinlaaj</td>
</tr>
<tr>
<td>waterhole</td>
<td>chu' k'it</td>
</tr>
<tr>
<td>water pail</td>
<td>chu' tyagh</td>
</tr>
<tr>
<td>wave</td>
<td>tit</td>
</tr>
<tr>
<td>wave</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>zhee dahdaii or zhee dahndaii</td>
<td>he's waving his hand</td>
</tr>
<tr>
<td>zhee diljik or zhee dilnjik</td>
<td>he waved his hand</td>
</tr>
<tr>
<td>we</td>
<td>diikhwan</td>
</tr>
<tr>
<td>weak</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>vat'aii kwaa</td>
<td>she is weak</td>
</tr>
<tr>
<td>vagwaqhtai' kwaa</td>
<td>she is weak, feeble</td>
</tr>
<tr>
<td>wealthy</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>valaraa gwanlij, also hil'ee</td>
<td>he is wealthy</td>
</tr>
<tr>
<td>weapon</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>vakheeghan</td>
<td>his weapon</td>
</tr>
<tr>
<td>wear</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>niyaazhii</td>
<td>he's wearing it (any kind of clothing)</td>
</tr>
<tr>
<td>niyaatsuu</td>
<td>he's wearing it (a coat, shirt, etc.)</td>
</tr>
<tr>
<td>yizhoo'yuu</td>
<td>he's wearing it (pants, socks, shoes, etc.)</td>
</tr>
<tr>
<td>yizhiiljik or yizhiilnjik</td>
<td>he's wearing them (gloves)</td>
</tr>
<tr>
<td>niyaa'aii</td>
<td>he's wearing it (hat, cap)</td>
</tr>
<tr>
<td>niyuuljik or niyuulnjik, also nooljik or noolnjik</td>
<td>he's wearing it (a scarf or shawl)</td>
</tr>
<tr>
<td>an ilii</td>
<td>it's wearing out</td>
</tr>
<tr>
<td>an dhidlit</td>
<td>it wore out, it is worn out</td>
</tr>
<tr>
<td>weasel</td>
<td>avii, also char</td>
</tr>
<tr>
<td>weave</td>
<td>see knit</td>
</tr>
</tbody>
</table>
web, spiderweb gwiteedrii vyaa
or gwideedrii vyaa
wed

goonjii
he weds

yuunjii
he weds her

wedge dachan vaa
nihtr'eeerahkyaa

old-time wedge, stone wedge
njah

Wednesday Drin Ts'an Drin Tik
also Drin Tik

week drin deetit

weep

itree
she is weeping

intrii
she wept

weigh

yik'eech'agwahdii
he's weighing it

yik'eech'igwiidii
he weighed it

west neech'a'ak ts'aii, also
yeedi'

wet

i'ltraa or niltraa
it's wet

nik'al, also chu'u'ir
it's soaking wet

whale ahvyaa, also chu'u
ch'atthalii

wharf tl'eedik

what jidii

ijii
now what?, what next?

wheeze

daadloo
he's wheezing

when nijin

nijin dai'
when (in the past)

nijin ji'
when (in the future)

whenever nijin dai' gaa

where nijin

nijin gwats'an
from where

nijuk
to where

where it goes (its location)
videek'it or videhk'it

whetstone, sharpener tly'ah

which one? jidii shrit

which way nijuk ts'aii

while gwiizhik

aii gwiizhik
while that (was happening)

whimper

idizhit itree
it's whimpering

whip

yahtrii
he's whipping it

yahtrii
he whipped it
white hair kii gaii
viki' daagaii
she has white hair

white man vaanoodlit
whittle
gwahjyaa
he's whittling

yahjyaa
he's whittling it
who juu
who? juu dee?
whole
datthak dilii
it is whole

why jaghaii
wide
nichyaa
it (a thing) is wide
gwiinchyaa
it (an area) is wide

jidii chyah
something wide
dahchyyaa?
how wide is it?

widow tr'injaa vakai' nindhat
wife
va'at
his wife

wig kiighai' naraa'ii
wiggle
idiljik kwaa or khehlan
idilnjik kwaa
she is wiggling, restless
wild

oo'ok dachan tee gwandaii
it is wild

wilderness tr'ał zhit, also
nan gwinjir

wild rhubarb ts'iigyuu

willing

gwik'it t'iindhan
he's willing to do it

waking

he winked

neech'ahantr'al
he's winking (repeatedly)

oo'ok dachan tee gwandaii
it is wild

neech'ahāqatr'al
he winked

neech'ahantr'al
he winked

willow k'aii
dried willows k'il

win

gaa'yii ch'ahtsii, also ilwin
she wins

winds ahtr'aii

north wind yeenahjyaa
ahtr'aii or yeenahnjyaa
ahtr'aii

east wind yeenihjyaa
ahtr'aii or yeenihnjyaa
ahtr'aii

west wind yeedihjyaa
ahtr'aii or yeedihnjyaa
ahtr'aii

south wind, Chinook wind
yeenihjyaa ahtr'aii dhaa or
yeenihnjyaa ahtr'aii dhaa

winters khaii
twin winter khaii

dried willows k'il

midwinter khaii t'jan

wipes

yach'ahjjii or yach'ahnjii
she's wiping it

yach'ahjjik or yach'ahnjik
she wiped it

giyahjji or giyahnjii
she's wiping it off it

giyahjjik or giyahnjik
she wiped it off it

wires ch'iitsii gyah

wisdom gwizhih

vigwizhį'
his wisdom

wise

vigwizhį' gwanlįį
he is wise

wishes

getic dinjiighit
she wishes

yachts' an
its wing

east wind yeenihjyaa

yach'ahnjjik
she wishes

wine jak chu' wish

wings ch'ats'an

window vinjyaa'yaa

wink
vaa
with him
gwitr'it t'agwah'in
he's working

jidii haa
with what
gwitr'it t'agwah'ya'
he worked

diihaa
with us
khai' aachy'aa
he's not working

withered
neiilii kwaa
he's hard-working

dhagaii
it is withered
world nan kak or nan kat

wobbly
dadlar
it is wobbly
worm gyuđ

wolf zhoh
wolverine nahtryah or nahtryaa
or nehtryaa

woman tr'injaa
womb
vats'at
her womb

wonderful
geech'igwi'in
it's wonderful

wood traa, also dachan
wounded wood ch'iitthoo
dry fibrous rotten wood

woodpecker dachan kyaa or
dachan chyaa

word ginjih
deeyihiil'ee
he worships him

vigijnik
his words
deeyahah'ee'
he worshipped him

work gwitr'it
wound
yiinjik
she wounded it

vigwiinjik
she is wounded

nan kak or nan kat
woven also see weave
ch'adantl'oo
he's writing

woven
ch'adant'ii
it is woven

write

wrap
yatł'anan dach'ahchaa
he's wrapping it

yatł'an dach'ii
he wrapped it

wrestle
yaa t'aii t'ah'in
he's wrestling with him

wring
yangoo, also neeyangoo
she's wringing it

yaaqoo, also neeyaaqoo
he wrung it

wrinkle
ch'ildral
it's wrinkled

ch'iyahdral
he's wrinkling it, curling it

ch'iyiyahdral
he wrinkled it

wrist, forearm

viky'aa
his wrist

wristwatch shree kaahchyaa or
shree kaahchyaa tsal

write

year neegwiidhat or
neegwadadhá

a year ago neegwadadhá
ch'ihlak daj'i or
neegwadadhá ch'ihlak
gweedháa gwaná
year before last hee dā'i'
yell
azhral
he's yelling
inzhral
he yelled
yellow
atsoo
it's yellow
yellow jacket, hornet
ch'eqdzit ts'ik
yes aahā'
yesterday k'ehdā'i'
yet tth'àiìì hee
yoke vaa chúì teeraazhik
yolk, egg yolk ch'aghoo zhit
atsoo
yonder yeendaa ninghit kwaa
you (one person) nan or nanh
you (more than one person), you guys nakhwan
young also see offspring
jidii k'eejit
something young
vigii
his/its young
geh gii
a young rabbit
Yukon River Yukon Gwinjik